

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 95



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

56 tomas
2013 m. balandžio 5 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2013 m. balandžio 3 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 311/2013, kuriuo galutinio antidempingo muto, įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 467/2010 nustatyto importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės siliciui, taikymo sritis išplečiama iš Taivano siunčiamam importuojamam siliciui, deklaruojamam kaip Taivano kilmės arba ne 1
- ★ 2013 m. sausio 31 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 312/2013, kuriuo ištaisomos Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 244/2012, kuriuo papildoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/31/ES dėl pastatų energinio naudingumo, nustatant sąnaudų atžvilgiu optimalaus pastatams ir pastato dalims taikomų minimalių energinio naudingumo reikalavimų lygio skaičiavimo lyginamosios metodikos principus, teksto vengrų kalba klaidos ⁽¹⁾ 8
- ★ 2013 m. balandžio 4 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 313/2013, kuriuo dėl dokumento „Konsoliduotosios finansinės ataskaitos, jungtinė veikla ir informacijos apie dalis kituose ūkio subjektuose atskleidimas. Pereinamojo laikotarpio gairės (10-ojo, 11-ojo ir 12-ojo tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų pataisos)“ iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008, priimančias tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 ⁽¹⁾ 9
- 2013 m. balandžio 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 314/2013, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 17

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

SPRENDIMAI

2013/167/ES:

- ★ 2013 m. balandžio 3 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo dėl Meksikos įrašo trečiųjų šalių ar jų dalių, iš kurių į Sąjungą leidžiama importuoti gyvus arklinių šeimos gyvūnus ir arklių rūšių spermą, kiaušialąstes ir embrionus, sąraše iš dalies keičiamas Sprendimo 2004/211/EB I priedas (pranešta dokumentu Nr. C(2013) 1794) ⁽¹⁾..... 19

2013/168/ES:

- ★ 2013 m. kovo 20 d. Europos Centrinio Banko sprendimas, kuriuo panaikinami sprendimai ECB/2011/4 dėl laikinų priemonių dėl Airijos Vyriausybės išleistų arba garantuotų antrinę rinką turinčių skolos priemonių tinkamumo, ECB/2011/10 dėl laikinų priemonių dėl Portugalijos Vyriausybės išleistų arba garantuotų antrinę rinką turinčių skolos priemonių tinkamumo, ECB/2012/32 dėl laikinų priemonių dėl Graikijos Respublikos išleistų arba visapusiškai garantuotų antrinę rinką turinčių skolos priemonių tinkamumo ir ECB/2012/34 dėl taisyklių, susijusių su užsienio valiuta išreikšto įkaito tinkamumu, laikinų pakeitimų (ECB/2013/5) 21

2013/169/ES:

- ★ 2013 m. kovo 20 d. Europos Centrinio Banko sprendimas dėl nepadengtų Vyriausybės garantuotų bankų obligacijų nuosavo naudojimo kaip įkaito Eurosistemos pinigų politikos operacijoms taisyklių (ECB/2013/6) 22

GAIRĖS

2013/170/ES:

- ★ 2013 m. kovo 20 d. Europos Centrinio Banko gairės dėl papildomų laikinų priemonių, susijusių su Eurosistemos refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu, ir kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2007/9 (ECB/2013/4) 23



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 311/2013

2013 m. balandžio 3 d.

kuriuo galutinio antidempingo maito, Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 467/2010 nustatyto importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės siliciui, taikymo sritis išplečiama iš Taivano siunčiamam importuojamam siliciui, deklaruojamam kaip Taivano kilmės arba ne

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

priemonėmis arba pradinėmis priemonėmis, o tyrimas, po kurio pradiniu reglamentu nustatytos priemonės, toliau vadinamas pradiniu tyrimu.

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1.2. Prašymas

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 13 straipsnį,

- (2) 2012 m. gegužės 15 d. pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 3 dalį Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą atlikti galimo antidempingo priemonių, nustatytų importuojamam KLR kilmės siliciui, vengimo tyrimą ir nurodyti importuojant iš Taivano siunčiamą silicį, deklaruojamą kaip Taivano kilmės arba ne, jį registruoti.

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

- (3) Prašymą pateikė *Euroalliances* (Geležies lydinių pramonės ryšių komitetas) (toliau – pareiškėjas) gamintojų, kurie pagamina 100 % viso Sąjungoje pagaminamo silicio, vardu.

kadangi:

- (4) Pareiškėjas teigia, kad Taivane tikra silicio gamyba nevykdoma, o prašyme pateikta pakankamai *prima facie* įrodymų, kad nustačius galiojančias priemones labai pasikeitė su eksportu iš KLR ir Taivano į Sąjungą susijusios prekybos pobūdis ir kad nėra jokios kitos pakankamai pagrįstos priežasties ar pateisinančios ekonominės aplinkybės, išskyrus galiojančių priemonių nustatymą, kuria būtų galima paaiškinti tokį pokytį. Prekybos pobūdis tariamai pasikeitė dėl to, kad KLR kilmės silicis importuojant į Sąjungą perkraunamas Taivane.

1. PROCEDŪRA

1.1. Galiojančios priemonės

- (1) Taryba Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 467/2010 ⁽²⁾ (toliau – pradinis reglamentas), priimtu atlikus pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 398/2004 ⁽³⁾ nustatytų priemonių galiojimo termino peržiūrą, visų kitų bendrovių, išskyrus nurodytąją to reglamento 1 straipsnio 2 dalyje, importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės siliciui nustatė 19 % galutinį antidempingo maitą. Pradiniu reglamentu taip pat paliktas galioti maitas, kurio taikymo sritis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 42/2007 ⁽⁴⁾ išplesta importuojamam iš Korėjos Respublikos siunčiamam siliciui, deklaruojamam kaip Korėjos Respublikos kilmės arba ne. Pradiniu reglamentu nustatytos priemonės toliau vadinamos galiojančiomis

- (5) Be to, pareiškėjas teigė, kad yra įrodymų, jog galiojančių priemonių taisomasis poveikis buvo sumažintas ir kiekio, ir kainos požiūriu. Remiantis įrodymais, šis didesnis produkto kiekis iš Taivano buvo importuojamas mažesne kaina, palyginti su nežalanga kaina, kuri nustatyta atlikus pradinį tyrimą. Galiausiai pateikta įrodymų, kad, palyginti su anksčiau per pradinį tyrimą nagrinėjamajam produktui nustatyta normaliąja verte, buvo vykdomas iš Taivano įvežamo silicio kainų dempingas.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ OL L 131, 2010 5 29, p. 1.

⁽³⁾ OL L 66, 2004 3 4, p. 15.

⁽⁴⁾ OL L 13, 2007 1 19, p. 1.

1.3. Inicijavimas

- (6) Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai tyrimui inicijuoti reikalingų *prima facie* įrodymų pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį, Komisija Reglamentu (ES) Nr. 596/2012 ⁽¹⁾ (toliau – inicijavimo reglamentas) inicijavo tyrimą dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų importuojamam KLR kilmės siliciui, vengimo ir nurodė muitinėms registruoti importuojamą iš Taivano siunčiamą silicį, deklaruojamą kaip Taivano kilmės arba ne.

1.4. Tyrimas

- (7) Apie tyrimo inicijavimą Komisija oficialiai pranešė KLR ir Taivano valdžios institucijoms, šių šalių eksportuojantiems gamintojams, žinomiems susijusiems Sąjungos importuotojams ir Sąjungos pramonei.
- (8) Prašymo netaikyti priemonių formos išsiųstos Komisijai žinomiems Taivano gamintojams ir (arba) eksportuotojams ir Taivano valdžios institucijoms Europos Sąjungoje. Klausimynai išsiųsti Komisijai žinomiems KLR gamintojams ir (arba) eksportuotojams ir KLR valdžios institucijoms Europos Sąjungoje. Klausimynai išsiųsti ir žinomiems Sąjungos importuotojams.
- (9) Suinteresuotosioms šalims suteikta galimybė per inicijavimo reglamente nustatytą terminą raštu pareikšti nuomonę ir prašyti būti išklaustoms. Visos šalys informuotos, kad joms nebendradarbiaujant gali būti taikomas pagrindinio reglamento 18 straipsnis ir išvados daromos remiantis turimais faktais.
- (10) Atsiliepė ir prašymo netaikyti priemonių formas bei atsakymus į klausimyną pateikė trys vienai įmonių grupei priklausantys Taivano gamintojai ir (arba) eksportuotojai ir trys nu jais nesusiję importuotojai į Sąjungą.
- (11) Komisija atliko patikrinimus šių trijų bendrovių, priklausančių 10 konstatuojamojoje dalyje nurodytai įmonių grupei, patalpose:

— *Asia Metallurgical Co. Ltd.* (Taivas),

— *Latitude Co. Ltd.* (Taivas),

— *YLB Co. Ltd.* (Taivas).

1.5. Ataskaitinis laikotarpis ir tiriamasis laikotarpis

- (12) Tirtas laikotarpis nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2012 m. birželio 30 d. (toliau – TL). Surinkti TL duomenys siekiant ištirti, *inter alia*, tariamą prekybos pobūdžio pokytį. Surinkta išsamesnių duomenų apie ataskaitinį

laikotarpį nuo 2011 m. liepos 1 d. iki 2012 m. birželio 30 d. (toliau – AL), siekiant išnagrinėti galimą galiojančių priemonių taisomojo poveikio mažinimą ir dempingą.

2. TYRIMO REZULTATAI

2.1. Bendrosios aplinkybės

- (13) Vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalimi, priemonių vengimas vertintas paeiliui tiriant, ar pasikeitė prekybos tarp KLR, Taivano ir Sąjungos pobūdis, ar tas pokytis įvyko dėl praktikos, procesų ar veiklos, kurių negalima paaiškinti jokia kita pakankamai pagrįsta priežastimi arba pateisinančiomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus maito nustatymą, ar rasta žalos įrodymų ar įrodymų, kad maito taisomasis poveikis sumažėjo tiriamojo produkto kainos ir (arba) kiekio požiūriu, ir ar rasta dempingo įrodymų atsižvelgiant į pradiniame tyrime nustatytą nagrinėjamojo produkto normaliąją vertę, prireikus vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio nuostatomis.

2.2. Nagrinėjamasis produktas ir tiriamasis produktas

- (14) Nagrinėjamasis produktas, kuriam nustatytų priemonių, kaip įtariama, vengiama, – KLR kilmės silicio metalas, kurio KN kodas šiuo metu yra 2804 69 00 (silicis sudaro mažiau nei 99,99 % masės) (toliau – nagrinėjamasis produktas). Atsižvelgiant į Kombinuotojoje nomenklatūroje pateiktą klasifikaciją produktas vadinamas „siliciu“. Didensio grynumo silicis, kurio sudėtyje silicis sudaro ne mažiau nei 99,99 % masės (daugiausiai naudojamas elektronikos pramonėje puslaidininkiams gaminti) priskiriamas kitam KN kodui ir atliekant šį tyrimą nėra nagrinėjamas.
- (15) Tiriamasis produktas yra toks pat kaip aprašytasis pirmiau, tačiau siunčiamas iš Taivano, deklaruojamas kaip Taivano kilmės arba ne; jo KN kodas šiuo metu yra toks pats kaip ir nagrinėjamojo produkto (toliau – tiriamasis produktas).
- (16) Atlikus tyrimą nustatyta, kad pirmiau apibrėžtam siliciui, eksportuojamam iš KLR į Sąjungą, ir iš Taivano į Sąjungą siunčiamam siliciui būdingos tos pačios pagrindinės fizinės ir techninės savybės, ir abiem atvejais silicis turi tą pačią paskirtį, todėl tai yra panašus produktas, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

2.3. Nustatyti faktai

2.3.1. Bendradarbiavimo lygis

- (17) Kaip minėta 10 konstatuojamojoje dalyje, tik trys Taivano bendrovės, priklausančios vienai įmonių grupei, pateikė prašymo netaikyti priemonių formas. Palyginus jų eksporto į Sąjungą duomenis su Eurostato importo duomenimis nustatyta, kad bendradarbiaujančių bendrovių eksportas per AL sudarė 65 % tiriamojo produkto eksporto iš Taivano į Sąjungą.

⁽¹⁾ OL L 176, 2012 7 6, p. 50.

- (18) KLR eksportuojantys silicio gamintojai nebendradarbiavo. Todėl išvadas apie silicio importą iš KLR į Sąjungą ir eksportą iš KLR į Taivaną teko daryti remiantis Eurostato importo duomenimis, Taivano importo statistika ir iš bendradarbiaujančių Taivano bendrovių gauta informacija.

2.3.2. Prekybos pobūdžio pokytis

Silicio importas į Sąjungą

- (19) 1 lentelėje pateikiami duomenys apie silicio importą iš KLR ir Taivano į Sąjungą nuo 2004 m. iki AL pabaigos.

1 lentelė

(metrinėmis tonomis)

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	2009 m.	2010 m.	2011 m.	AL
KLR	1 268	27 635	1 435	9 671	5 353	6 669	11 448	13 312	5 488
Taivanas	0	2,7	0,2	340	3 381	5 199	11 042	5 367	2 707

Šaltinis. Eurostatas

- (20) Iš Eurostato duomenų aiškiai matyti, kad 2004 m. importas iš Taivano į Sąjungą iš viso nebuvo vykdomas. 2008 m. importo apimtis padidėjo daugiau kaip 300 %, o ir toliau išliko didelė. 2010 m., KLR pradėjus taikyti naujas priemones, importo apimtis dar padvigubėjo.
- (21) 2011 m. importo iš Taivano į Sąjungą apimtis sumažėjo. Šis pokytis gali būti susijęs su panašiu metu OLAF pradėtu sukčiavimo tyrimu. Komisijai buvo pranešta, kad Taivano išduodančioji institucija, Taivano užsienio prekybos biuras (*Bureau of Foreign Trade of Taiwan*, BOFT) panaikino 2011 m. visiems Taivano gamintojams išduotus silicio Taivano kilmės sertifikatus. Trys Taivano eksportuotojai, nurodyti 10 ir 11 konstatuojamosiose dalyse (toliau – eksportuotojų grupė) apskundė tą sprendimą panaikinti sertifikatus. Apeliacinis teismas panaikino BOFT sprendimą, ir tems trims gamintojams (eksportuotojams) buvo išduoti nauji sertifikatai. Kitiems Taivano gamintojams nauji sertifikatai neišduoti.
- (22) Atsižvelgdama į tai, Komisija taip pat pažymi, kad atliekant importo į Sąjungos muitinės formalumus nelengvatinės kilmės sertifikato pateikti nereikia, ir kad rimtų abejonių atveju toks sertifikatas negali būti naudojamas kaip deklaruojamo produkto nelengvatinės kilmės įrodymas (1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą ⁽¹⁾, 26 straipsnis).
- (23) Nuo 2008 m. silicio importo iš KLR į Sąjungą apimtis nuolat didėjo. Importo apimtis nenustojo augti ir 2010 m. nustatius priemones. Tai galima paaiškinti tuo, kad 2010 m. antidempingo muitas labai sumažėjo – nuo 49 % iki 19 %.

Silicio eksportas iš KLR ir Taivano

2 lentelė

(metrinėmis tonomis)

2003 m.	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	2009 m.	2010 m.	2011 m.	AL
16 530	16 600	7 101	10 514	3 675	15 893	16 007	17 912	9 177	10 507

Šaltinis. Kinijos eksporto statistiniai duomenys

- (24) 2 lentelėje pateikiami importo iš KLR į Taivaną duomenys. Iš Kinijos eksporto duomenų bazės informacijos matyti, kad 2010 m., kai buvo nustatytos pradinės priemonės, importo apimtis buvo didžiausia. 2011 m. sumažėjimą galima būtų paaiškinti tuo, kad buvo pradėtas 21 konstatuojamojoje dalyje nurodytas sukčiavimo tyrimas.

⁽¹⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1.

Išvados dėl prekybos pobūdžio pokyčio

- (25) Manoma, kad prekybos pobūdis pakito, nes 2004 m. silicio importas nebuvo iš Taivano į Sąjungą iš viso nebuvo vykdomas. Silicio importas pradėtas 2007 m., o 2008 m. jo apimtis gerokai padidėjo. Ji išliko didelė iki AL, o 2011 m. sumažėjo dėl 21 konstatuojamojoje dalyje nurodytų galimų priežasčių.

2.3.3. Priemonių vengimo praktikos pobūdis ir nepakankamai pagrįstos priežastys ar pateisinančios ekonominės aplinkybės

- (26) Pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje reikalaujama, kad prekybos pobūdžio pokytis būtų susijęs su praktika, procesu ar veikla, kurios negalima paaiškinti jokia kita pakankamai pagrįsta priežastimi ar pateisinančiomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus maitinimo nustatymą. Prie praktikos, proceso ar veiklos, *inter alia*, priskiriamas produkto, kuriam taikomos priemonės, siuntimas per trečiąsias šalis. Komisija mano, kad šiuo atveju prekybos pobūdis pakito dėl to, kad produktas, kuriam taikomos priemonės, siunčiamas per trečiąją šalį.
- (27) Visų pirma Komisija pažymi, kad silicio gamyba Taivane nevykdoma. Nei vienas gamintojas ir (arba) eksportuotojas nepaneigė, kad jų eksportuojamas silicis yra importuojamas ir KLR.
- (28) Antra, išskyrus eksportuotojų grupę, gamintojai ir (arba) eksportuotojai nepateikė kito – nesusijusio su maitinimo nustatymu – ekonominio savo veiklos pagrindimo.
- (29) Eksportuotojų grupė teigė importuojančios iš KLR labai prastos kokybės silicio luitus maišuose. Jie teigia, kad po to, prieš eksportuojant į Sąjungos rinką, silicio luitai yra centrifuguojami, smulkinami, sijojami ir vėl pakuojami į maišus. Po šios operacijos, jų nuomone, produkto kokybė pagerėja.
- (30) Jie teigia, kad ši operacija yra unikalus gryninimo metodas, sukurtas bendradarbiaujant su Taipėjaus universitetu, tariamai leidžiantis pašalinti iš silicio metalo luitų, importuotų iš KLR, 80 % priemaišų. Tačiau atlikus patikrinimą vietoje pasirodė, kad jų taikomas metodas yra paprasčiausia centrifugavimo, smulkinimo ir sijojimo operacija, per kurią nuo paviršiaus pašalinami tam tikri nešvarumai, kaip antai oksidacijos dalelės ir dulkės, tačiau silicio luitų viduje esančios pagrindinės priemaišos taip nepašalinamos. Taigi apdoroto produkto pagrindinės fizinės ir techninės savybės išlieka tokios pačios kaip nagrinėjamojo produkto.
- (31) Tyrimo metu surinkti ir patikrinti įrodymai, visų pirma pirkimo sąskaitos, pardavimo sąskaitos ir susiję dokumentai, kaip antai konosamentas ir kito muitinės dokumentai, parodė, kad daugeliu atvejų eksportuotojų grupės

įsigytų produktų ir eksportui parduotų produktų specifikacijos yra tokios pačios. Įrašai apie produktų atsargas, laikomas netoli uosto esančiuose grupės sandėliuose, taip pat rodo, kad nebuvo laiko visas KLR įsigytas siuntas apdoroti jų nurodytu būdu. Be to, iš turimos informacijos, ypač pateiktos Sąjungos gamintojų, žinoma, kad norint pašalinti luitų viduje esančias priemaišas, juos reikia arba skaldyti ir apdoroti chemiškai, arba lydyti. Eksportuotojų grupė neatliko nei vienos iš šių operacijų.

- (32) Taip pat pažymėtina, kad 2010 m. išnagrinėjęs pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 234 straipsnį [dabartinis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 267 straipsnis] pateiktą *Finanzgericht Düsseldorf (Hoesch Metals and Alloys GmbH prieš Hauptzollamt Aachen)* prašymą priimti prejudicinį sprendimą byloje dėl antidempingo priemonių iš KLR importuojamam siliciui, Teisingumo Teismas nusprendė: „<...>toks silicio plokščių atskyrimas, smulkinimas bei gryninimas ir vėlesnis susmulkinus gautų silicio grūdelių sijojimas, rūšiavimas bei pakavimas, koks buvo atliktas pagrindinėje byloje, nėra kilmę pagrindžiantis perdirbimo arba apdorojimo procesas 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, 24 straipsnio prasme.“⁽¹⁾ Manoma, kad eksportuotojų grupės atliktas gryninimo procesas yra panašus į apibūdintą tame sprendime.
- (33) Atlikus tyrimą taip pat paaiškėjo, kad gryninimo procesas sudaro mažiau nei 5 % visų eksportuotojų grupės sąnaudų. Be to, buvo patvirtinta, kad per TL grupės Sąjungai parduoto silicio kaina ir grupės KLR įsigyto silicio kaina niekada nesiskyrė daugiau kaip 11 %.
- (34) Atsižvelgiant į tuos argumentus, darytina išvada, kad eksportuotojų grupės atveju silicio importas iš KLR ir tolesnis eksportas į Sąjungą turi būti laikomas perkrovimu, t. y. priemonių vengimu, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnyje.
- (35) Todėl nutariama, kad atlikus tyrimą nenustatyta jokių kitų pagrįstų perkrovos priežasčių ar ją pateisinančių ekonominių aplinkybių, išskyrus nagrinėjamajam produktui galiojančių priemonių, t. y. KLR taikomo 19 % antidempingo maitinimo, vengimą. Išskyrus maitinimą, daugiau nenustatyta nieko, kas kompensuotų KLR kilmės silicio siuntimo per Taivaną išlaidas, visų pirma susijusias su transportavimu ir perkrova.
- 2.3.4. Dempingo įrodymai*
- (36) Vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalimi, nagrinėta, ar yra įrodymų, kad atsižvelgiant į per pradinį tyrimą nustatytą normaliąją vertę yra vykdomas dempingas.

⁽¹⁾ Žr. byla C-373/08, 55 ir 80 punktai [2010] Rink. p. I951.

(37) Pradiniame reglamente normalioji vertė buvo nustatyta remiantis kainomis Brazilijoje, kuri atliekant tyrimą buvo pasirinkta kaip tinkama rinkos ekonomikos šalis, panaši į KLR. Remiantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalimi buvo nutarta, kad reikėtų naudoti per pradinį tyrimą nustatytą normaliąją vertę. Du ankstesniame tyrime nagrinėti gaminio kontrolės numeriai (PKN) atitiko du eksportuojančių bendrovių PKN. Eksperto kaina buvo nustatyta pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį, t. y. pagal faktiškai sumokėtą arba mokėtiną į Sąjungą eksportuojamo tiriamojo produkto kainą.

(38) Siekiant užtikrinti teisingą normaliosios vertės ir eksporto kainos palyginimą, koreguojant pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį buvo deramai atsižvelgta į skirtumus, darančius poveikį kainoms ir kainų palyginamumui. Todėl buvo padarytos eksporto kainos korekcijos dėl transporto ir draudimo, kad kainos atitiktų tą patį prekybos lygmenį. Vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalimis, dempingas buvo apskaičiuotas palyginus pradiniame reglamente nustatytą normaliosios vertės svartinį vidurkį ir Taivano atitinkamų eksporto kainų svartinį vidurkį šio tyrimo AL, išreikštus CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentine dalimi.

(39) Atliekant tyrimą palyginus taip nustatytus normaliosios vertės svartinį vidurkį ir eksporto kainos svartinį vidurkį nustatyta, kad vykdytas dempingas.

2.3.5. Antidempingo muito taisomojo poveikio mažinimas kainų ir kiekio požiūriu

(40) Palyginus pradiniame reglamente nustatytą žalos pašalinimo lygį ir eksporto kainos svartinį vidurkį nustatytas priverstinis kainų mažinimas ir priverstinis pardavimas mažesnėmis kainomis. Todėl padaryta išvada, kad buvo sumažintas galiojančių priemonių taisomasis poveikis kainos ir kiekio požiūriu.

3. PRIEMONĖS

(41) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, padaryta išvada, kad perkraunant produktus Taivane buvo vengiama pradinių priemonių, t. y. galutinio antidempingo muito importuojamam KLR kilmės siliciui, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje.

(42) Remiantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalies pirmu sakiniu, importuojamam nagrinėjamajam produktui galiojančių priemonių taikymas turėtų būti išplėstas importuojamam tiriamajam produktui, t. y.

tam pačiam kaip nagrinėjamas, bet iš Taivano siunčiamam importuojamam produktui, deklaruojamam kaip Taivano kilmės arba ne.

(43) Todėl Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 467/2010 1 straipsnio 2 dalimi „visoms kitoms KLR bendrovėms“ nustatytos priemonės turėtų būti taikomos ir importui iš Taivano. Turėtų būti nustatytas 19 % muitas, taikytinas neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą.

(44) Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį, kuriose numatoma, kad bet koks išplėstas priemonės taikymas turėtų galioti į Sąjungą įvežtiems ir pagal inicijavimo reglamentą registruotiems importuotiems produktams, muitai turėtų būti renkami už registruotą importuotą silicį, siunčiamą iš Taivano.

4. PRAŠYMAI NETAIKYTI PRIEMONIŲ

(45) Kaip paaiškinta 10 konstatuojamojoje dalyje, trys Taivano bendrovės, priklausančios vienai įmonių grupei, pateikė prašymus netaikyti joms priemonių, kurių taikymo sritis gali būti išplėsta, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalimi.

(46) Atsižvelgiant į išvadą, kad prekybos pobūdis pakito, kad iš esmės Taivane gamyba nevykdoma ir kad produktai eksportuojami pagal tą patį muitinės kodą, kaip išdėstyta 19–29 konstatuojamosiose dalyse, negalima patenkinti tų trijų bendrovių prašymų netaikyti priemonių pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalį.

(47) Nepažeidžiant pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalies, per šią procedūrą neatsiliepę ir per TL tiriamojo produkto neeksportavę galimi Taivano eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį ir 13 straipsnio 4 dalį ketina pateikti prašymą netaikyti jiems išplėsto antidempingo muito, turės pateikti prašymo netaikyti priemonių formą, kad Komisija galėtų tokį prašymą išnagrinėti. Tokia išimtis gali būti taikoma įvertinus rinkos padėtį, gamybos pajėgumus ir pajėgumų naudojimą, viešuosius pirkimus, pardavimą, tikimybę, kad bus tęsiama nepateisinama arba ekonomiškai nepagrįsta veikla, ir dempingo įrodymus. Paprastai Komisija taip pat atliktų tikrinamąjį vizitą vietoje. Jeigu paisoma pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalyje ir 13 straipsnio 4 dalyje nustatytų sąlygų, gali būti pagrįstai atleidžiama nuo muitų.

(48) Jeigu atleidžiama nuo muitų, Komisija, pasikonsultavusi su patariamuoju komitetu, gali priimti sprendimą taikyti išimtį bendrovėms, nepažeidžiančioms Reglamentu (ES) Nr. 467/2010 nustatytų antidempingo priemonių, ir atleisti jas nuo muito, kurio taikymas išplėstas šiuo reglamentu.

- (49) Prašymą reikėtų pateikti Komisijai, nurodant visą svarbią informaciją, visų pirma apie visus bendrovės veiklos pokyčius, susijusius su gamyba ir pardavimu.

5. INFORMACIJOS ATSKLEIDIMAS

- (50) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriomis remiantis padarytos pirmiau minėtos išvados, ir jos buvo paragintos pateikti pastabas. Taip pat nustatytas laikotarpis pastaboms dėl atskleistų faktų pateikti.

6. PASTABOS

- (51) Atskleidus informaciją gauta pastabų iš eksportuotojų grupės ir dviejų importuotojų.
- (52) Pagrindinis jų argumentas – tai, kad eksportuotojų grupės atliktas gryninimas pagrindžia kilmę, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 24 straipsnyje. Importuotojai pateikė Taipėjaus universiteto atliktos mėginių analizės ataskaitą ir nepriklausomo eksperto atliktos analizės ataskaitą. Mėginių analizės ataskaitoje nurodyta, kad po gryninimo proceso šlako kiekis sumažėja 90,8 % Nepriklausomo eksperto atlikta analizė rodo, kad lydyti silicij galima tik atlikus gryninimą.
- (53) Reikia pažymėti, kad tų dviejų tyrimų išvados nesutampa su Komisijos per patikras vietoje nustatytais faktais, kaip nurodyta 31 konstatuojamojoje dalyje. Atkreiptinas dėmesys, kad sprendžiant iš sąskaitų, eksportuotojų grupės perkamų produktų ir eksportui parduodamų produktų specifikacijos daugeliu atvejų buvo vienodos.
- (54) Jei importuotojų teiginiai būtų teisingi, iš KLR importuojamo silicio kaina kur kas daugiau skirtųsi nuo į Sąjungą eksportuojamo silicio kainos.
- (55) Be to, atsižvelgdama į vietoje atliktos tariamo gryninimo įrangos apžiūros rezultatus, Komisija daro išvadą, kad ji yra nepakankama 31 konstatuojamojoje dalyje aprašytiems dviem gryninimo metodams taikyti.
- (56) Galiausiai, nepriklausomo eksperto analizėje neatsižvelgiama į Komisijai žinomą faktą, kad prieš toliau naudojant silicij, jis yra dar apdorojamas.
- (57) Todėl šalių pateiktos pastabos nepakeitė Komisijos išvadų, padarytų prieš atskleidžiant informaciją,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 467/2010 1 straipsnio 2 dalimi „visoms kitoms bendrovėms“ nustatyto galutinio antidempingo maito importuojamam siliciui, kurio KN kodas šiuo metu yra 2804 69 00 ir kurio kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, taikymo sritis išplečiama importuojamam iš Taivano siunčiamam siliciui, kurio KN kodas šiuo metu yra ex 2804 69 00 (TARIC kodas 2804 69 00 20), deklaruojamam kaip Taivano kilmės arba ne.

2. Surenkami muitai, kurių taikymas išplėstas šio straipsnio 1 dalimi, mokėtini už iš Taivano siunčiamus importuojamus produktus, deklaruojamus kaip Taivano kilmės arba ne, užregistruotus pagal Reglamento (ES) Nr. 596/2012 2 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnio 3 dalį bei 14 straipsnio 5 dalį.

3. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

1. Prašymai atleisti nuo maito, kurio taikymas išplėstas 1 straipsniu, pateikiami raštu viena iš oficialiųjų Europos Sąjungos kalbų ir turi būti pasirašyti prašymą teikiančio subjekto įgalioto asmens. Prašymą reikia siųsti šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 08/20
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË
Faksas +32 22956505

2. Vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnio 4 dalimi, Komisija, pasikonsultavusi su patariamuoju komitetu, gali priimti sprendimą, kuriuo leidžiama bendrovių, nevengiančių Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 467/2010 nustatytų antidempingo priemonių, importuojamiems produktams netaikyti maito, kurio taikymas išplėstas 1 straipsniu.

3 straipsnis

Muitinėms pavedama nutraukti importuojamų produktų registraciją, nustatytą vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 596/2012 2 straipsniu.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. balandžio 3 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. GILMORE

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 312/2013

2013 m. sausio 31 d.

kuriuo ištaisomas Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 244/2012, kuriuo papildoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/31/ES dėl pastatų energinio naudingumo, nustatant sąnaudų atžvilgiu optimalaus pastatams ir pastato dalims taikomų minimalių energinio naudingumo reikalavimų lygio skaičiavimo lyginamosios metodikos principus, teksto vengrų kalba klaidos

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/31/ES dėl pastatų energinio naudingumo ⁽¹⁾, ypač į jos 5 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 244/2012 ⁽²⁾ tekste vengrų kalba yra keletas klaidų;

(2) todėl Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 244/2012 turėtų būti atitinkamai ištaisytas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Taikoma tik tekstui vengrų kalba.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. sausio 31 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 153, 2010 6 18, p. 13.⁽²⁾ OL L 81, 2012 3 21, p. 18.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 313/2013

2013 m. balandžio 4 d.

kuriuo dėl dokumento „Konsoliduotosios finansinės ataskaitos, jungtinė veikla ir informacijos apie dalis kituose ūkio subjektuose atskleidimas. Pereinamojo laikotarpio gairės (10-ojo, 11-ojo ir 12-ojo tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų pataisos)“ iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008, priimančias tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. liepos 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 dėl tarptautinių apskaitos standartų taikymo ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1126/2008 ⁽²⁾ priimti tam tikri tarptautiniai standartai ir aiškinimai, galioję 2008 m. spalio 15 d.;

(2) 2012 m. birželio 28 d. Tarptautinių apskaitos standartų valdyba (TASV) paskelbė 10-ojo tarptautinio finansinės atskaitomybės standarto (TFAS) „Konsoliduotosios finansinės ataskaitos“, 11-ojo TFAS „Jungtinė veikla“ ir 12-ojo TFAS „Informacijos apie dalis kituose ūkio subjektuose atskleidimas“ pataisas (toliau – pataisos), kurios parengtos remiantis pasiūlymais, pateiktais TASV 2011 m. gruodžio mėn. paskelbtame „Pereinamojo laikotarpio gairių“ parengiamajame projekte. Šių pataisų tikslas – patikslinti TASV ketinimus pirmą kartą skelbiant pereinamojo laikotarpio gaires 10-ajame TFAS. Pataisomis taip pat nustatoma papildoma pereinamojo laikotarpio išimtis 10-ajame TFAS, 11-ajame TFAS ir 12-ajame TFAS, reikalaujant pateikti tik paskutinio lyginamojo laikotarpio pakoreguotą lyginamąją informaciją. Be to, kalbant apie informacijos, susijusios su nekonsoliduojamais struktūrizuotais ūkio subjektais, atskleidimą, pataisomis panaikinamas reikalavimas pateikti ankstesnių laikotarpių, buvusių prieš laikotarpį, kuriuo pirmą kartą taikytas 12-asis TFAS, lyginamąją informaciją;

(3) 11-ojo TFAS pataisose daroma nuorodų į 9-ąjį TFAS, kurio šiuo metu negalima taikyti, nes 9-asis TFAS dar nėra priimtas Sąjungoje. Todėl visas nuorodas į 9-ąjį TFAS šio reglamento priede reikėtų laikyti nuorodomis į 39-ąjį tarptautinį apskaitos standartą (TAS) „Finansinės priemonės. Pripažinimas ir vertinimas“;

(4) pasikonsultavus su Europos finansinės atskaitomybės patariamąsios grupės (EFAPG) techninių ekspertų grupe (TEG) patvirtinama, kad 10-ojo TFAS, 11-ojo TFAS ir 12-ojo TFAS pataisos atitinka Reglamento (EB) Nr. 1606/2002 3 straipsnio 2 dalyje išdėstytus techninius priėmimo kriterijus;

(5) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;

(6) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Apskaitos reguliavimo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1126/2008 priedas iš dalies keičiamas taip:

- (a) 10-asis tarptautinis finansinės atskaitomybės standartas (TFAS) „Konsoliduotosios finansinės ataskaitos“ iš dalies keičiamas, kaip nurodyta šio reglamento priede;
- (b) 11-asis TFAS „Jungtinė veikla“ iš dalies keičiamas, kaip nurodyta šio reglamento priede;
- (c) 1-asis TFAS „Tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų taikymas pirmą kartą“ iš dalies keičiamas pagal 11-ąjį TFAS, kaip nurodyta šio reglamento priede;
- (d) 12-asis TFAS „Informacijos apie dalis kituose ūkio subjektuose atskleidimas“ iš dalies keičiamas, kaip nurodyta šio reglamento priede.

2. Visos nuorodos į 9-ąjį TFAS šio reglamento priede laikomos nuorodomis į 39-ąjį tarptautinį apskaitos standartą (TAS) „Finansinės priemonės. Pripažinimas ir vertinimas“.

2 straipsnis

Visos įmonės 1 straipsnio 1 punkte nurodytas pataisas taiko ne vėliau kaip nuo pirmų savo finansinių metų, prasidedančių 2014 m. sausio 1 d. arba vėliau, pradžios.

⁽¹⁾ OL L 243, 2002 9 11, p. 1

⁽²⁾ OL L 320, 2008 11 29, p. 1.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. balandžio 4 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

TARPTAUTINIAI APSKAITOS STANDARTAI

10-asis TFAS	10-asis TFAS „Konsoliduotosios finansinės ataskaitos“
11-asis TFAS	11-asis TFAS „Jungtinė veikla“
12-asis TFAS	12-asis TFAS „Informacijos apie dalis kituose ūkio subjektuose atskleidimas“

Konsoliduotosios finansinės ataskaitos, jungtinė veikla ir informacijos apie dalis kituose ūkio subjektuose atskleidimas. Pereinamojo laikotarpio gairės

(10-ojo TFAS, 11-ojo TFAS ir 12-ojo TFAS pataisais)

10-ojo TFAS „Konsoliduotosios finansinės ataskaitos“ pataisais

Įterpiamas C priedo C1A straipsnis.

C1A Dokumentu „Konsoliduotosios finansinės ataskaitos, jungtinė veikla ir informacijos apie dalis kituose ūkio subjektuose atskleidimas. Pereinamojo laikotarpio gairės“ (10-ojo TFAS, 11-ojo TFAS ir 12-ojo TFAS pataisais), paskelbtu 2012 m. birželio mėn., pataisyti C2–C6 straipsniai ir įterpti C2A–C2B, C4A–C4C, C5A ir C6A–C6B straipsniai. Ūkio subjektas tas pataisais turi taikyti metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2013 m. sausio 1 d. arba vėliau. Jeigu ūkio subjektas 10-ąjį TFAS taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, tam ankstesniam laikotarpiui jis turi taikyti ir pataisais.

Taisomas C priedo C2 straipsnis.

C2 Ūkio subjektas šį TFAS turi taikyti retrospektyviai pagal 8-ąjį TAS „Apskaitos politika, apskaitinių įvertinimų keitimas ir klaidos“, išskyrus C2A–C6 straipsniuose nurodytus atvejus.

Įterpiami C priedo C2A–C2B straipsniai.

C2A Nepaisant 8-ojo TAS 28 straipsnio reikalavimų, kai šis TFAS taikomas pirmą kartą, ūkio subjektas turi pateikti tik paskutinio metinio laikotarpio prieš šio TFAS taikymo pirmą kartą datą (paskutinio praėjusio laikotarpio) kiekybinę informaciją, kurios reikalaujama pagal 8-ojo TAS 28 straipsnio f punktą. Ūkio subjektas taip pat gali pateikti dabartinio laikotarpio arba ankstesnių lyginamųjų laikotarpių informaciją, tačiau to daryti neprivalo.

C2B Šio TFAS tikslais taikymo pirmą kartą data yra metinio ataskaitinio laikotarpio, kuriam šis TFAS taikomas pirmą kartą, pradžia.

Taisomi C priedo C3–C4 straipsniai. C4 straipsnis padalytas į C4 ir C4A straipsnius.

C3 Taikymo pirmą kartą datą iš ūkio subjekto nereikalaujama koreguoti ankstesnių apskaitos duomenų pagal jo ryšius su:

- a) ūkio subjektais, kurie būtų konsoliduojami tą datą pagal 27-ąjį TAS „Konsoliduotos ir atskiros finansinės ataskaitos“ bei NAK 12-ąjį aiškinimą „Konsolidavimas. Specialiosios paskirties ūkio subjektai“ ir kurie tebėra konsoliduojami pagal šį TFAS; arba
- b) ūkio subjektais, kurie tą datą nebūtų konsoliduojami pagal 27-ąjį TAS bei NAK 12-ąjį aiškinimą ir kurie nėra konsoliduojami pagal šį TFAS.

C4 Jei taikymo pirmą kartą datą investuotojas padaro išvadą, kad jis turi konsoliduoti ūkio subjektą, į kurį investuojama ir kuris pagal 27-ąjį TAS ir NAK 12-ąjį aiškinimą nebuvo konsoliduojamas:

- a) jeigu ūkio subjektas, į kurį investuojama, yra verslas (kaip apibrėžta 3-iajame TFAS „Verslo jungimai“), investuotojas turi įvertinti savo turtą, įsipareigojimus ir nekontroliuojamas dalis tame ūkio subjekte, į kurį investuojama ir kuris anksčiau nebuvo konsoliduojamas, taip, lyg tas ūkio subjektas, į kurį investuojama, būtų buvęs konsoliduojamas (taigi, taikė įsigijimo metodą pagal 3-ąjį TFAS), nuo tos dienos, kai investuotojas įgijo to ūkio subjekto, į kurį investuojama, kontrolę, kaip to reikalaujama pagal šį TFAS. Investuotojas retrospektyviai koreguoja paskutinio metinio laikotarpio prieš taikymo pirmą kartą datą duomenis. Kai kontrolės įgijimo data yra ankstesnė už paskutinio praėjusio laikotarpio pradžios datą, investuotojas kaip nuosavybės koregavimą paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje turi pripažinti visus skirtumus tarp:

- i) pripažinto turto, įsipareigojimų ir nekontroliuojamų dalių sumos ir
- ii) investuotojo ryšio su ūkio subjektu, į kurį investuojama, ankstesnės balansinės vertės;

- b) jeigu ūkio subjektas, į kurį investuojama, nėra verslas (kaip apibrėžta 3-iajame TFAS), investuotojas turi įvertinti savo turtą, įsipareigojimus ir nekontroliuojamas dalis tame ūkio subjekte, į kurį investuojama ir kuris anksčiau nebuvo konsoliduojamas, taip, lyg tas ūkio subjektas, į kurį investuojama, būtų buvęs konsoliduojamas (taikydamas įsigijimo metodą, kaip aprašyta 3-iajame TFAS, bet nepripažindamas jokio ūkio subjekto, į kurį investuojama, prestižo), nuo tos dienos, kai investuotojas įgijo ūkio subjekto, į kurį investuojama, kontrolę, kaip to reikalaujama pagal šį TFAS. Investuotojas retrospektyviai koreguoja paskutinio metinio laikotarpio prieš taikymo pirmą kartą datą duomenis. Kai kontrolės įgijimo data yra ankstesnė už paskutinio praėjusio laikotarpio pradžios datą, investuotojas kaip nuosavybės koregavimą paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje turi pripažinti visus skirtumus tarp:

- i) pripažinto turto, įsipareigojimų ir nekontroliuojamų dalių sumos ir
- ii) investuotojo ryšio su ūkio subjektu, į kurį investuojama, ankstesnės balansinės vertės.

C4A Jeigu ūkio subjekto, į kurį investuojama, turto, įsipareigojimų ir nekontroliuojamų dalių įvertinti neįmanoma pagal C4 straipsnio a arba b punktą (kaip apibrėžta 8-ajame TAS), investuotojas turi:

- a) jeigu ūkio subjektas, į kurį investuojama, yra verslas, taikyti 3-iojo TFAS reikalavimus nuo numanomos įsigijimo datos. Numanoma įsigijimo data turi būti anksčiausio laikotarpio (tai gali būti dabartinis laikotarpis), kada galima taikyti C4 straipsnio a punktą, pradžia;
- b) jeigu ūkio subjektas, į kurį investuojama, nėra verslas, taikyti įsigijimo metodą, kaip aprašyta 3-iajame TFAS, nuo numanomos įsigijimo datos, bet nepripažįstant jokio ūkio subjekto, į kurį investuojama, prestižo. Numanoma įsigijimo data turi būti anksčiausio laikotarpio (tai gali būti dabartinis laikotarpis), kada galima taikyti C4 straipsnio b punktą, pradžia.

Investuotojas retrospektyviai koreguoja paskutinio metinio laikotarpio prieš taikymo pirmą kartą datą duomenis, nebent anksčiausio laikotarpio, kada galima taikyti šį straipsnį, pradžia yra dabartinis laikotarpis. Kai numanoma įsigijimo data yra ankstesnė už paskutinio praėjusio laikotarpio pradžios datą, investuotojas kaip nuosavybės koregavimą paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje turi pripažinti visus skirtumus tarp:

- c) pripažinto turto, išpareigojimų ir nekontroliuojamų dalių sumos ir
- d) investuotojo ryšio su ūkio subjektu, į kurį investuojama, ankstesnės balansinės vertės.

Jei anksčiausias laikotarpis, kada galima taikyti šį straipsnį, yra dabartinis laikotarpis, nuosavybės koregavimas pripažįstamas dabartinio laikotarpio pradžioje.

Įterpiami C priedo C4B–C4C straipsniai.

- C4B Kai investuotojas taiko C4–C4A straipsnius ir kontrolės įgijimo data pagal šį TFAS yra vėlesnė nei 3-iojo TFAS, persvarstyto 2008 m. (3-iasis TFAS (2008 m.)), įsigaliojimo data, nuoroda į 3-įjį TFAS C4 ir C4A straipsniuose turi būti nuoroda į 3-įjį TFAS (2008 m.). Jei kontrolė įgyta prieš 3-iojo TFAS (2008 m.) įsigaliojimo datą, investuotojas taiko 3-įjį TFAS (2008 m.) arba 3-įjį TFAS (paskelbtą 2004 m.).
- C4C Kai investuotojas taiko C4–C4A straipsnius ir kontrolės įgijimo data pagal šį TFAS yra vėlesnė nei 27-ojo TAS, persvarstyto 2008 m. (27-asis TAS (2008 m.)), įsigaliojimo data, investuotojas turi taikyti šio TFAS reikalavimus visiems laikotarpiams, kuriais ūkio subjektas, į kurį investuojama, retrospektyviai konsoliduojamas pagal C4–C4A straipsnius. Jei kontrolė buvo įgyta iki 27-ojo TAS (2008 m.) įsigaliojimo datos, investuotojas turi taikyti:
- a) šio TFAS reikalavimus visiems laikotarpiams, kuriais ūkio subjektas, į kurį investuojama, retrospektyviai konsoliduojamas pagal C4–C4A straipsnius, arba
- b) 27-ojo TAS, paskelbto 2003 m. (27-asis TAS (2003 m.)), reikalavimus laikotarpiams iki 27-ojo TAS (2008 m.) įsigaliojimo datos, o vėlesniems laikotarpiams – šio TFAS reikalavimus.

Taisomi C priedo C5–C6 straipsniai. C5 straipsnis padalytas į C5 ir C5A straipsnius.

- C5 Jeigu taikymo pirmą kartą datą investuotojas padaro išvadą, kad jis nebekonsoliduos ūkio subjekto, į kurį investuojama ir kuris buvo konsoliduojamas pagal 27-ąjį TAS ir NAK 12-ąjį aiškinimą, investuotojas turi įvertinti turimą ūkio subjekto, į kurį investuojama, dalį tokia suma, kokia ji būtų buvusi įvertinta, jeigu šio TFAS reikalavimai būtų galioję, kai investuotojas užmezgė ryšį su ūkio subjektu, į kurį investuojama (bet neįgijo jo kontrolės pagal šį TFAS), arba prarado jo kontrolę. Investuotojas retrospektyviai koreguoja paskutinio metinio laikotarpio prieš taikymo pirmą kartą datą duomenis. Jei data, kai investuotojas užmezgė ryšį su ūkio subjektu, į kurį investuojama (bet neįgijo jo kontrolės pagal šį TFAS), arba prarado jo kontrolę, yra ankstesnė už paskutinio praėjusio laikotarpio pradžios datą, investuotojas kaip nuosavybės koregavimą paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje turi pripažinti visus skirtumus tarp:
- a) ankstesnės turto, išpareigojimų ir nekontroliuojamų dalių balansinės vertės ir
- b) pripažintos investuotojo dalies ūkio subjekte, į kurį investuojama, sumos.
- C5A Jeigu dalies ūkio subjekte, į kurį investuojama, įvertinti pagal C5 straipsnį neįmanoma (kaip apibrėžta 8-ajame TAS), investuotojas taiko šio TFAS reikalavimus anksčiausio laikotarpio, kurį C5 straipsnis gali būti taikomas (tai gali būti dabartinis laikotarpis), pradžioje. Investuotojas retrospektyviai koreguoja paskutinio metinio laikotarpio prieš taikymo pirmą kartą datą duomenis, nebent anksčiausio laikotarpio, kada galima taikyti šį straipsnį, pradžia yra dabartinis laikotarpis. Jei data, kai investuotojas užmezgė ryšį su ūkio subjektu, į kurį investuojama (bet neįgijo jo kontrolės pagal šį TFAS), arba prarado jo kontrolę, yra ankstesnė už paskutinio praėjusio laikotarpio pradžios datą, investuotojas kaip nuosavybės koregavimą paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje turi pripažinti visus skirtumus tarp:
- a) ankstesnės turto, išpareigojimų ir nekontroliuojamų dalių balansinės vertės ir

b) pripažintos investuotojo dalies ūkio subjekte, į kurią investuojama, sumos.

Jei anksčiausias laikotarpis, kada galima taikyti šį straipsnį, yra dabartinis laikotarpis, nuosavybės koregavimas pripažįstamas dabartinio laikotarpio pradžioje.

C6 23, 25, B94 ir B96–B99 straipsniai yra 2008 m. padarytos 27-ojo TAS pataisos, kurios perkeltos į 10-ąjį TFAS. Išskyrus tuos atvejus, kai ūkio subjektas taiko C3 straipsnį arba kai iš jo reikalaujama taikyti C4–C5A straipsnius, ūkio subjektas tų straipsnių reikalavimus turi taikyti tokia tvarka:

a) ...

C priede įterpiama antraštė ir C6A–C6B straipsniai.

Nuorodos į paskutinį praėjusį laikotarpį

C6A Nepaisant nuorodų į paskutinį metinį laikotarpį prieš taikymo pirmą kartą datą (paskutinį praėjusį laikotarpį) C4–C5A straipsniuose, ūkio subjektas taip pat gali pateikti bet kokių ankstesnių pateiktų laikotarpių pakoreguotą lyginamąją informaciją, tačiau to daryti neprivalo. Jeigu ūkio subjektas jokių ankstesnių laikotarpių pakoreguotos lyginamosios informacijos nepateikia, visos nuorodos į paskutinį praėjusį laikotarpį C4–C5A straipsniuose suprantamos kaip nuorodos į anksčiausią pateiktą pakoreguotą lyginamąjį laikotarpį.

C6B Jei ūkio subjektas pateikia nepakoreguotą bet kokių ankstesnių laikotarpių lyginamąją informaciją, jis turi aiškiai nurodyti informaciją, kuri nebuvo koreguota, nurodyti, kad ta informacija parengta remiantis skirtingu pagrindu, ir tą pagrindą paaiškinti.

11-ojo TFAS „Jungtinė veikla“ pataisos

Įterpiami C priedo C1A–C1B straipsniai.

C1A Dokumentu „Konsoliduotosios finansinės ataskaitos, jungtinė veikla ir informacijos apie dalis kituose ūkio subjektuose atskleidimas. Pereinamojo laikotarpio gairės“ (10-ojo TFAS, 11-ojo TFAS ir 12-ojo TFAS pataisos), paskelbtu 2012 m. birželio mėn., pataisyti C2–C5, C7–C10 ir C12 straipsniai ir įterpti C1B ir C12A–C12B straipsniai. Ūkio subjektas tas pataisas turi taikyti metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2013 m. sausio 1 d. arba vėliau. Jeigu ūkio subjektas 11-ąjį TFAS taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, tam ankstesniam laikotarpiui jis turi taikyti ir pataisas.

Pereinamasis laikotarpis

C1B Nepaisant 8-ojo TAS „Apskaitos politika, apskaitinių įvertinimų keitimas ir klaidos“ 28 straipsnio reikalavimų, kai šis TFAS taikomas pirmą kartą, ūkio subjektas turi pateikti tik paskutinio metinio laikotarpio, ėjusio prieš pirmą metinį laikotarpį, kuriuo taikytas 11-asis TFAS, (paskutinio praėjusio laikotarpio) kiekybinę informaciją, kurios reikalaujama pagal 8-ojo TAS 28 straipsnio f punktą. Ūkio subjektas taip pat gali pateikti dabartinio laikotarpio arba ankstesnių lyginamųjų laikotarpių informaciją, tačiau to daryti neprivalo.

Taisomi C priedo C2–C5, C7–C10 ir C12 straipsniai.

Bendros įmonės: perėjimas nuo proporcingo konsolidavimo prie nuosavybės metodo taikymo

C2 Ūkio subjektas, nuo proporcingo konsolidavimo pereidamas prie nuosavybės metodo taikymo, pripažįsta savo investiciją į bendrą įmonę nuo paskutinio praėjusio laikotarpio pradžios. Ta pradinė investicija vertinama kaip turto ir įsipareigojimų, kuriuos ūkio subjektas pirmiau proporcingai konsolidavo, įskaitant bet kokį kartu įgytą prestižą, bendros balansinės vertės. Jei tas prestižas pirmiau priklausė didesniai pinigų kuriančiam vienetui arba pinigų kuriančių vienetų grupei, ūkio subjektas priskiria prestižą bendrai įmonei, remdamasis bendros įmonės ir pinigų kuriančio vieneto arba pinigų kuriančių vienetų grupės, kuriems tas prestižas priklausė, santykinėmis balansinėmis vertėmis.

C3 Investicijos pradinis likutis, nustatomas pagal C2 straipsnį, per pirmą pripažinimą laikomas investicijos numanoma savikaina. Ūkio subjektas investicijos pradiniam likučiui taiko 28-ojo TAS (pataisyto 2011 m.) 40–43 straipsnius vertindamas, ar investicijos vertė yra sumažėjusi, ir pripažįsta bet kokius vertės sumažėjimo nuostolius paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje pakoreguodamas nepaskirstytąjį pelną. Pirminio pripažinimo išimtis, numatyta 12-ojo TAS „Pelno mokesčiai“ 15 ir 24 straipsniuose, netaikoma, kai ūkio subjektas pripažįsta investiciją į bendrą įmonę, taikydamas perėjimo reikalavimus bendroms įmonėms, kurios pirmiau buvo proporcingai konsoliduojamos.

C4 Jei apibendrinus visą pirmiau proporcingai konsoliduotą turtą ir įsipareigojimus gaunamas neigiamas grynasis turtas, ūkio subjektas įvertina, ar jis turi su tuo neigiamu grynuoju turtu susijusių teisinių arba konstruktyvių prievolių, ir, jei taip, tai ūkio subjektas pripažįsta atitinkamą įsipareigojimą. Jei ūkio subjektas padaro išvadą, kad jis neturi teisinių ar konstruktyvių prievolių, susijusių su neigiamu grynuoju turtu, jis nepripažįsta atitinkamo įsipareigojimo, tačiau paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje pakoreguoja nepaskirstytąjį pelną. Ūkio subjektas atskleidžia šį faktą kartu su jam priklausančia sukaupta nepripažinta jo bendrų įmonių nuostolių dalimi paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje ir tą dieną, nuo kurios pirmą kartą taikomas šis TFAS.

C5 Ūkio subjektas atskleidžia turto ir išpareigojimų, kurie apibendrinti vienoje investicijų balanso eilutėje, sudėtį paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje. Ta atskleidžiama informacija apibendrintai rengiama visoms bendroms įmonėms, kurioms ūkio subjektas taiko C2–C6 straipsniuose nurodytus perėjimo reikalavimus.

C6 ...

Bendra veikla: perėjimas nuo nuosavybės metodo taikymo prie turto ir išpareigojimų apskaitos

C7 Ūkio subjektas, kuris įtraukia į apskaitą savo dalį bendroje veikloje, pereinamas nuo nuosavybės metodo taikymo prie turto ir išpareigojimų apskaitos paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje nutraukia investicijas, kurios apskaita pirmiau buvo tvarkoma pagal nuosavybės metodą, ir bet kokių kitų straipsnių, kurie buvo dalis ūkio subjekto grynosios investicijos į veiklą, kaip nustatyta 28-ojo TAS (pataisyto 2011 m.) 38 straipsnyje, pripažinimą ir pripažįsta jam priklausančią viso turto ir kiekvieno išpareigojimo dalį pagal savo dalį bendroje veikloje, įskaitant bet kokią prestižą, kuris galėjo sudaryti investicijos balansinės vertės dalį.

C8 Ūkio subjektas nustato jam priklausančią turto ir išpareigojimų dalį, susijusią su bendra veikla, remdamasis savo teisėmis ir prievolėmis, kurios pagal sutartimi įformintą susitarimą sudaro nustatyto dydžio dalį. Ūkio subjektas įvertina turto ir išpareigojimų pradines balansines vertes atskyręs juos nuo investicijos balansinės vertės paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje, remdamasis informacija, ūkio subjekto naudota taikant nuosavybės metodą.

C9 Bet koks atsirandantis skirtumas tarp investicijos, pirmiau apskaitytos taikant nuosavybės metodą, kartu su bet kokiais kitais straipsniais, sudariusiais ūkio subjekto grynosios investicijos į veiklą dalį, kaip nustatyta 28-ojo TAS (pataisyto 2011 m.) 38 straipsnyje, ir pripažintos grynosios turto bei išpareigojimų sumos, įskaitant bet kokią prestižą:

a) užskaitomas su bet koku su investicija susietu prestižu, o dėl bet kokio likusio skirtumo pakoreguojamas nepaskirstytasis pelnas paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje, jei pripažįstama grynoji turto ir išpareigojimų suma, įskaitant bet kokią prestižą, yra didesnė už investiciją (įskaitant bet kokius kitus straipsnius, sudariusius ūkio subjekto grynosios investicijos dalį), kurios pripažinimas nutraukiamas;

b) įtraukiamas į apskaitą paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje pakoreguojant nepaskirstytąjį pelną, jei pripažįstama grynoji turto ir išpareigojimų suma, įskaitant bet kokią prestižą, yra mažesnė už investiciją (įskaitant bet kokius kitus straipsnius, sudariusius ūkio subjekto grynosios investicijos dalį), kurios pripažinimas nutraukiamas.

C10 Ūkio subjektas, pereinantis nuo nuosavybės metodo taikymo prie turto ir išpareigojimų apskaitos, paskutinio praėjusio laikotarpio pradžioje suderina investiciją, kurios pripažinimas nutrauktas, ir pripažintą turtą bei išpareigojimus kartu su bet koku likusiu skirtumu, dėl kurio pakoreguotas nepaskirstytasis pelnas.

C11 ...

Pereinamosios nuostatos ūkio subjekto atskirose finansinėse ataskaitose

C12 Ūkio subjektas, kuris pagal 27-ojo TAS 10 straipsnį savo atskirose finansinėse ataskaitose pirmiau įtraukė į apskaitą savo dalį bendroje veikloje kaip investiciją savikaina arba pagal 9-ąjį TFAS:

a) nutraukia investicijos pripažinimą ir pripažįsta su savo dalimi bendroje veikloje susijusį turtą ir išpareigojimus sumomis, nustatytomis pagal C7–C9 straipsnius;

b) paskutinio pateikto praėjusio laikotarpio pradžioje suderina investiciją, kurios pripažinimas nutrauktas, ir pripažintą turtą bei išpareigojimus kartu su bet koku likusiu skirtumu, dėl kurio pakoreguotas nepaskirstytasis pelnas.

C priede įterpiama antraštė ir C12A–C12B straipsniai.

Nuorodos į paskutinį praėjusį laikotarpį

C12A Nepaisant nuorodų į paskutinį metų laikotarpį C2–C12 straipsniuose, ūkio subjektas taip pat gali pateikti bet kokių ankstesnių pateiktų laikotarpių pakoreguotą lyginamąją informaciją, tačiau to daryti neprivalo. Jeigu ūkio subjektas jokių ankstesnių laikotarpių pakoreguotos lyginamosios informacijos nepateikia, visos nuorodos į paskutinį praėjusį laikotarpį C2–C12 straipsniuose suprantamos kaip nuorodos į anksčiausią pateiktą pakoreguotą lyginamąjį laikotarpį.

C12B Jei ūkio subjektas pateikia nepakoreguotą bet kokių ankstesnių laikotarpių lyginamąją informaciją, jis turi aiškiai nurodyti informaciją, kuri nebuvo koreguota, nurodyti, kad ta informacija parengta remiantis skirtingu pagrindu, ir tą pagrindą paaiškinti.

11-ojo TFAS „Jungtinė veikla“ pataisos

Susijusi 1-ojo TFAS „Tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų taikymas pirmą kartą“ pataisa

Šiame priede pateikiama 1-ojo TFAS „Tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų taikymas pirmą kartą“ pataisa, padaryta valdybai paskelbus 11-ojo TFAS „Jungtinė veikla“ pataisas. Ūkio subjektas turi taikyti tą pataisą taikydamas 1-ąjį TFAS.

1-asis TFAS „Tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų taikymas pirmą kartą“

Įterpiamas 39S straipsnis.

39S Dokumentu „Konsoliduotosios finansinės ataskaitos, jungtinė veikla ir informacijos apie dalis kituose ūkio subjektuose atskleidimas. Pereinamojo laikotarpio gairės“ (10-ojo TFAS, 11-ojo TFAS ir 12-ojo TFAS pataisos), paskelbtu 2012 m. birželio mėn., pataisytas D31 straipsnis. Taikydamas 11-ąjį TFAS (pataisytą 2012 m. birželio mėn.) ūkio subjektas turi taikyti tą pataisą.

Taisomas D priedo D31 straipsnis.

Jungtinė veikla

D31 Pirmą kartą standartus taikantis ūkio subjektas gali taikyti 11-ojo TFAS pereinamąsias nuostatas su toliau nurodytomis išimtimis:

- a) taikydamas 11-ojo TFAS pereinamąsias nuostatas, pirmą kartą standartus taikantis ūkio subjektas šias nuostatas taiko TFAS taikymo pradžios datą;
- b) pereidamas nuo proporcingo konsolidavimo prie nuosavybės metodo taikymo, pirmą kartą standartus taikantis ūkio subjektas atlieka investicijos vertės sumažėjimo patikrinimą pagal 36-ąjį TAS TFAS taikymo pradžios datą, nepaisant to, ar yra požymių, kad investicijos vertė gali būti sumažėjusi. Bet koks nustatytas vertės sumažėjimas pripažįstamas pakoreguojant nepaskirstytąjį pelną TFAS taikymo pradžios datą.

12-ojo TFAS „Informacijos apie dalis kituose ūkio subjektuose atskleidimas“ pataisos

Įterpiami C priedo C1A ir C2A–C2B straipsniai.

C1A Dokumentu „Konsoliduotosios finansinės ataskaitos, jungtinė veikla ir informacijos apie dalis kituose ūkio subjektuose atskleidimas. Pereinamojo laikotarpio gairės“ (10-ojo TFAS, 11-ojo TFAS ir 12-ojo TFAS pataisos), paskelbtu 2012 m. birželio mėn., įterpti C2A–C2B straipsniai. Ūkio subjektas tas pataisas turi taikyti 2013 m. sausio 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Jeigu ūkio subjektas 12-ąjį TFAS taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, tam ankstesniam laikotarpiui jis turi taikyti ir pataisas.

C2 ...

C2A Šio TFAS informacijos atskleidimo reikalavimų nebūtina taikyti jokiame pateiktame laikotarpiui, kuris prasideda iki paskutinio metinio laikotarpio, ėjusio prieš pirmą metinį laikotarpį, kuriuo taikytas 12-asis TFAS.

C2B Šio TFAS 24–31 straipsniuose nustatytų informacijos atskleidimo reikalavimų ir atitinkamų B21–B26 straipsniuose nustatytų nurodymų nebūtina taikyti jokiame pateiktame laikotarpiui, kuris prasideda iki pirmo metinio laikotarpio, kuriuo taikytas 12-asis TFAS.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 314/2013**2013 m. balandžio 4 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. balandžio 4 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	60,6
	TN	105,0
	TR	134,9
	ZZ	100,2
0707 00 05	JO	194,1
	MA	116,3
	TR	146,8
	ZZ	152,4
0709 93 10	MA	91,2
	TR	102,1
	ZZ	96,7
0805 10 20	EG	59,3
	IL	69,3
	MA	77,1
	TN	61,7
	TR	63,5
	ZZ	66,2
0805 50 10	TR	79,1
	ZZ	79,1
0808 10 80	AR	103,4
	BR	92,7
	CL	118,8
	CN	80,4
	MK	30,8
	US	204,9
	UY	106,8
	ZA	105,4
	ZZ	105,4
0808 30 90	AR	115,0
	CL	142,0
	CN	90,9
	TR	204,5
	US	158,2
	ZA	124,1
	ZZ	139,1

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2013 m. balandžio 3 d.

kuriuo dėl Meksikos įrašo trečiųjų šalių ar jų dalių, iš kurių į Sąjungą leidžiama importuoti gyvus arklinių šeimos gyvūnus ir arklių rūšių spermą, kiaušialąstes ir embrionus, sąraše iš dalies keičiamas Sprendimo 2004/211/EB I priedas

(pranešta dokumentu Nr. C(2013) 1794)

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/167/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1992 m. liepos 13 d. Tarybos direktyvą 92/65/EEB, nustatančią gyvūnų sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius prekybą Bendrijoje gyvūnais, sperma, kiaušialąstėmis bei embrionais, kuriems netaikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 90/425/EEB A priedo I dalyje, bei jų importą į Bendriją⁽¹⁾, ypač į jos 17 straipsnio 3 dalies a punktą,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos direktyvą 2009/156/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių arklinių šeimos gyvūnų importą iš trečiųjų šalių ir jų judėjimą⁽²⁾, ypač į jos 12 straipsnio 1 ir 4 dalis, 19 straipsnio įžanginį sakinį ir a bei b punktus,

kadangi:

- (1) Direktyvoje 92/65/EEB nustatyti reikalavimai, taikomi į Sąjungą importuojamai, *inter alia*, arklinių šeimos gyvūnų spermai, kiaušialąstėms ir embrionams. Tos sąlygos turi būti bent lygiavertės sąlygoms, kurios taikomos valstybių narių tarpusavio prekybai;
- (2) Direktyvoje 2009/156/EB nustatyti gyvūnų sveikatos reikalavimai, taikomi į Sąjungą importuojamiems gyviems arklinių šeimos gyvūnams. Joje nustatyta, kad į Sąjungą arklinių šeimos gyvūnus leidžiama importuoti tik iš tų trečiųjų šalių, kuriose per dvejus metus nenustatyta Venesuelos arklių encefalomielite atvejų;

- (3) 2004 m. sausio 6 d. Komisijos sprendime 2004/211/EB, nustatančiame trečiųjų šalių ir jų teritorijos dalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti gyvus arklinių šeimos gyvūnus ir arklių spermą, kiaušialąstes ir embrionus, sąrašą ir iš dalies pakeičiančiame Sprendimus 93/195/EEB ir 94/63/EB⁽³⁾, nustatytas trečiųjų šalių ir, jei taikomas suskirstymas į regionus, jų dalių, iš kurių valstybės narės leidžia importuoti arklinių šeimos gyvūnus ir jų spermą, kiaušialąstes ir embrionus, sąrašas ir nurodytos kitos tokiam importui taikomos sąlygos. Tas sąrašas pateikiamas Sprendimo 2004/211/EB I priede;

- (4) sąraše, kuris pateikiamas sprendimo 2004/211/EB I priede, nurodoma, kad iš visos Meksikos teritorijos, išskyrus Čiapaso, Oachakos, Tabasko ir Verakruso valstijas, leidžiama laikinai įvežti registruotus arklius, pakartotinai įvežti registruotus arklius lenktynėms, varžyboms, kultūriniais renginiais po jų laikino eksporto, importuoti registruotus arklinių šeimos gyvūnus bei veislinius ir produkinius arklinių šeimos gyvūnus ir jų spermą, kiaušialąstes ir embrionus;

- (5) 2012 m. rugsėjo mėn. Komisija paskelbė Meksikoje 2012 m. balandžio 17–27 d. atlikto audito galutinę ataskaitą, kurioje apžvelgiamos gyvų arklinių šeimos gyvūnų ir jų spermos sveikatos kontrolės ir sertifikavimo procedūros, taikomos juos eksportuojant į Europos Sąjungą⁽⁴⁾. Ataskaitoje nustatyta nemažai esminių trūkumų, susijusių su arklinių šeimos gyvūnų vežimo šioje trečiojoje šalyje kontrole ir atsižvelgimu į galiojančio suskirstymo į regionus reikalavimus, garantijomis dėl vezikulinio stomatito ir arklių infekcinės anemijos, o taip pat su arklių spermos surinkimo centrų patvirtinimu ir priežiūra. Meksikos kompetentingos institucijos nei atsaku į Komisijos audito ataskaitoje pateiktas rekomendacijas, nei tolesniais veiksmais neskyrė šiems trūkumams pakankamai dėmesio;

⁽¹⁾ OL L 268, 1992 9 14, p. 54.⁽²⁾ OL L 192, 2010 7 23, p. 1.⁽³⁾ OL L 73, 2004 3 11, p. 1.⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/food/fvo/rep_details_en.cfm?rep_id=2948.

- (6) dėl tokios padėties gali kilti pavojus Sąjungos arklinių šeimos gyvūnų sveikatai, todėl neturėtų būti leidžiama įvežti iš Meksikos gyvus arklinių šeimos gyvūnus ir arklių rūšių spermą, kiaušialąstes ir embrionus;
- (7) todėl trečiajam šaliai skirtas įrašas Sprendimo 2004/211/EB I priede turėtų būti iš dalies pakeistas;
- (8) Sprendimas 2004/211/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (9) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2004/211/EB I priedo Meksikai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„MX	Meksika	MX-0	Visa šalies teritorija	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
-----	---------	------	------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2013 m. balandžio 3 d.

Komisijos vardu

Tonio BORG

Komisijos narys

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2013 m. kovo 20 d.

kuriuo panaikinami sprendimai ECB/2011/4 dėl laikinų priemonių dėl Airijos Vyriausybės išleistų arba garantuotų antrinę rinką turinčių skolos priemonių tinkamumo, ECB/2011/10 dėl laikinų priemonių dėl Portugalijos Vyriausybės išleistų arba garantuotų antrinę rinką turinčių skolos priemonių tinkamumo, ECB/2012/32 dėl laikinų priemonių dėl Graikijos Respublikos išleistų arba visapusiškai garantuotų antrinę rinką turinčių skolos priemonių tinkamumo ir ECB/2012/34 dėl taisyklių, susijusių su užsienio valiuta išreikšto įkaito tinkamumu, laikinų pakeitimų

(ECB/2013/5)

(2013/168/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 127 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalies pirmą įtrauką, 12 straipsnio 1 dalį, 18 straipsnį ir 34 straipsnio 1 dalies antrą įtrauką,

atsižvelgdama į 2011 m. rugsėjo 20 d. Gaires ECB/2011/14 dėl Eurosistemos pinigų politikos priemonių ir procedūrų ⁽¹⁾, ypač į jų I priedo 1.6, 6.3.1 ir 6.3.2 skirsnius,

kadangi:

- (1) 2012 m. gruodžio 19 d. Sprendimo ECB/2012/34 dėl taisyklių, susijusių su užsienio valiuta išreikšto įkaito tinkamumu, laikinų pakeitimų ⁽²⁾ turinys turėtų būti įtrauktas į 2012 m. rugpjūčio 2 d. Gaires ECB/2012/18 dėl papildomų laikinų priemonių, susijusių su Eurosistemos refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu, ir kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2007/9 ⁽³⁾, pagrindinį teisės aktą, reglamentuojantį su Eurosistemos refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu susijusias laikinąsias priemones;
- (2) siekiant aiškumo ir suderinamumo bei siekiant supaprastinti Eurosistemos įkaito sistemą, 2011 m. kovo 31 d. Sprendimo ECB/2011/4 dėl laikinų priemonių dėl Airijos Vyriausybės išleistų arba garantuotų antrinę rinką turinčių skolos priemonių tinkamumo ⁽⁴⁾, 2011 m. liepos 7 d. Sprendimo ECB/2011/10 dėl laikinų priemonių dėl Portugalijos Vyriausybės išleistų arba garantuotų antrinę rinką turinčių skolos priemonių tinkamumo ⁽⁵⁾ ir 2012 m. gruodžio 19 d. Sprendimo ECB/2012/32 dėl laikinų priemonių dėl Graikijos Respublikos išleistų arba visapusiškai garantuotų antrinę rinką turinčių skolos prie-

monių tinkamumo ⁽⁶⁾ turinys taip pat turėtų būti įtraukti į gaires, apimančias laikinąsias priemones dėl Eurosistemos refinansavimo operacijų įkaito tinkamumo;

- (3) šie žingsniai, kurie įgyvendinami parengiant Gairių ECB/2012/18 naują redakciją, be kita ko, turėtų leisti valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionaliniams centriniams bankams įgyvendinti papildomas padidintos kredito paramos priemones sutartinėse ir reguliavimo priemonėse, taikomose jų kitoms sandorių šalims;
- (4) todėl sprendimai ECB/2011/4, ECB/2011/10, ECB/2012/32 ir ECB/2012/34 turėtų būti panaikinti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimų ECB/2011/4, ECB/2011/10, ECB/2012/32 ir ECB/2012/34 panaikinimas

1. Sprendimai ECB/2011/4, ECB/2011/10, ECB/2012/32 ir ECB/2012/34 panaikinami nuo 2013 m. gegužės 3 d.
2. Nuorodos į panaikintus sprendimus laikomos nuorodomis į Gaires ECB/2013/4.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja 2013 m. kovo 22 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2013 m. kovo 20 d.

ECB Pirmininkas
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ OL L 331, 2011 12 14, p. 1.⁽²⁾ OL L 14, 2013 1 18, p. 22.⁽³⁾ OL L 218, 2012 8 15, p. 20.⁽⁴⁾ OL L 94, 2011 4 8, p. 33.⁽⁵⁾ OL L 182, 2011 7 12, p. 31.⁽⁶⁾ OL L 359, 2012 12 29, p. 74.

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2013 m. kovo 20 d.

dėl nepadengtų Vyriausybės garantuotų bankų obligacijų nuosavo naudojimo kaip įkaito Eurosistemos pinigų politikos operacijoms taisyklių

(ECB/2013/6)

(2013/169/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 127 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalies pirmą įtrauką, 12 straipsnio 1 dalį, 14 straipsnio 3 dalį ir 18 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) vadovaujantis Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto 18 straipsnio 1 dalimi, Europos Centrinis Bankas (ECB) ir valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionaliniai centriniai bankai (toliau – NCB) gali atlikti kredito operacijas su kredito įstaigomis ir kitais rinkos dalyviais skolinant lėšas užtikrinus pakankamu įkeitimu. Standartinės sąlygos, kuriomis ECB ir NCB yra pasirengę atlikti kredito operacijas, įskaitant Eurosistemos kredito operacijoms reikalingo įkaito tinkamumo kriterijus, nustatytos 2011 m. rugsėjo 20 d. Gairių ECB/2011/14 dėl Eurosistemos pinigų politikos priemonių ir procedūrų ⁽¹⁾ I priede;
- (2) vadovaujantis Gairių ECB/2011/14 I priedo 1.6 skirsniu, Valdančioji taryba gali bet kuriuo metu pakeisti Eurosistemos pinigų politikos operacijų įgyvendinimui taikomas priemones, sąlygas, kriterijus ir procedūras;
- (3) nepadengtų Vyriausybės garantuotų bankų obligacijų tiesioginis nuosavas naudojimas ir netiesioginis tokių obligacijų naudojimas, kai jos yra įtrauktos į padengtų obligacijų, kurias išleido kita sandorio šalis, išleidusi nepadengtas bankų obligacijas, arba kurias išleido su šia kita sandorio šalimi glaudžiais ryšiais susiję subjektai, fondą, nuo 2015 m. kovo 1 d. turėtų būti visiškai neleidžiamas kaip įkaitas Eurosistemos pinigų politikos operacijoms. Išskirtinėmis aplinkybėmis Valdančioji taryba gali nustatyti Eurosistemos pinigų politikos operacijose dalyvaujančioms kitoms sandorių šalims laikinas šio draudimo išimtis;
- (4) šio draudimo sąlygos turėtų būti nustatytos ECB sprendime,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Taisyklių dėl nepadengtų Vyriausybės garantuotų bankų obligacijų nuosavo naudojimo kaip įkaito pakeitimai

1. Nuo 2015 m. kovo 1 d. nepadengtos bankų obligacijos, kurias išleido jas naudojanti kita sandorio šalis arba su kita sandorio šalimi glaudžiais ryšiais susiję subjektai ir kurias visapusiškai garantavo vienas ar keli Europos ekonominės erdvės (EEE) viešojo sektoriaus subjektai, kurie turi teisę rinkti mokesčius, tokios kitos sandorio šalies nebegali būti naudojamos kaip įkaitas Eurosistemos pinigų politikos operacijoms: a) tiesiogiai arba b) netiesiogiai, kai jos yra įtrauktos į padengtų obligacijų, kurias išleido kita sandorio šalis, išleidusi nepadengtas bankų obligacijas, arba kurias išleido su šia kita sandorio šalimi glaudžiais ryšiais susiję subjektai, fondą.
2. Išimtiniais atvejais Valdančioji taryba gali nuspręsti leisti 1 dalyje nustatyto draudimo laikinas išimtis, tačiau ne ilgiau nei trejiems metams. Prie prašymo nustatyti išimtį turi būti pridėtas finansavimo planas, kuriame nurodoma, kaip prašymą pateikusi kita sandorio šalis ne vėliau kaip per trejus metus nuo išimties suteikimo atsisakys nepadengtų Vyriausybės garantuotų bankų obligacijų nuosavo naudojimo.
3. Esant bet kokiam šio sprendimo ir nacionaliniu lygiu NCB įgyvendintų Gairių ECB/2011/14 bei 2013 m. kovo 20 d. Gairių ECB/2013/4 dėl papildomų laikinų priemonių, susijusių su Eurosistemos refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu, neatitikimui ⁽²⁾, vadovaujama šiuo sprendimu.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja 2013 m. kovo 22 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2013 m. kovo 20 d.

ECB Pirmininkas
Mario DRAGHI⁽¹⁾ OL L 331, 2011 12 14, p. 1.⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 23.

GAIRĖS

EUROPOS CENTRINIO BANKO GAIRĖS

2013 m. kovo 20 d.

dėl papildomų laikinų priemonių, susijusių su Eurosistemos refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu, ir kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2007/9

(nauja redakcija)

(ECB/2013/4)

(2013/170/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 127 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalies pirmą įtrauką ir 5 straipsnio 1 dalį, 12 straipsnio 1 dalį, 14 straipsnio 3 dalį ir 18 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) 2012 m. rugpjūčio 2 d. Gairės ECB/2012/18 dėl papildomų laikinų priemonių, susijusių su Eurosistemos refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu, ir kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2007/9⁽¹⁾, buvo iš esmės pakeistos. Kadangi jas reikia dar kartą iš dalies pakeisti, siekiant aiškumo Gairės ECB/2012/18 reikėtų išdėstyti naują redakciją;

(2) vadovaujantis Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto 18 straipsnio 1 dalimi, Europos Centrinis Bankas (ECB) ir valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionaliniai centriniai bankai (toliau – NCB) gali atlikti kredito operacijas su kredito įstaigomis ir kitais rinkos dalyviais skolinant lėšas užtikrinus pakankamą įkeitimu. Bendrosios sąlygos, kuriomis ECB ir NCB yra pasirengę atlikti kredito operacijas, įskaitant Eurosistemos kredito operacijoms reikalingo įkaito tinkamumo kriterijus, nustatytos 2011 m. rugsėjo 20 d. Gairių ECB/2011/14 dėl Eurosistemos pinigų politikos priemonių ir procedūrų⁽²⁾ I priede;

(3) 2011 m. gruodžio 8 d. ir 2012 m. birželio 20 d. Valdančioji taryba nusprendė, jog būtina imtis papildomų padidintos kredito paramos priemonių, siekiant paremti bankų skolinimąsi ir likvidumą euro zonos pinigų rinkoje, įskaitant priemones, nustatytas 2011 m. gruodžio 14 d. Sprendime ECB/2011/25 dėl papildomų laikinų priemonių, susijusių su Eurosistemos refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu⁽³⁾. Be to, 2007 m. rugpjūčio 1 d. Gairėse ECB/2007/9 dėl pinigų, finansinių institucijų ir rinkų statistikos⁽⁴⁾ pateiktas nuorodas į atsargų normą reikėjo suderinti su 2003 m. rugsėjo 12 d. Europos Centrinio Banko reglamento (EB) Nr. 1745/2003 dėl privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo (ECB/2003/9)⁽⁵⁾ daliniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (ES) Nr. 1358/2011⁽⁶⁾;

(4) 2012 m. kovo 21 d. Sprendimas ECB/2012/4, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2011/25 dėl papildomų laikinų priemonių, susijusių su Eurosistemos refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu⁽⁷⁾, nustatė, kad NCB neturėtų būti įpareigoti priimti kaip įkaitą Eurosistemos kredito operacijoms tinkamas bankų obligacijas, kurias garantavo valstybė narė, kuriai taikoma Europos Sąjungos / Tarptautinio valiutos fondo programa, arba valstybė narė, kurios kredito vertinimas neatitinka Eurosistemos orientacinės vertės, nustatant minimalų reikalavimą griežtiems kredito standartams;

(5) 2012 m. liepos 3 d. Sprendimu ECB/2012/12, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2011/25 dėl papildomų laikinų priemonių, susijusių su Eurosistemos refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu⁽⁸⁾, taip pat buvo peržiūrėta draudimo dėl glaudžių ryšių, nustatyto

⁽³⁾ OL L 341, 2011 12 22, p. 65.

⁽⁴⁾ OL L 341, 2007 12 27, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 250, 2003 10 2, p. 10.

⁽⁶⁾ 2011 m. gruodžio 14 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) Nr. 1358/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1745/2003 dėl privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo (ECB/2003/9) (ECB/2011/26) (OL L 338, 2011 12 21, p. 51).

⁽⁷⁾ OL L 91, 2012 3 29, p. 27.

⁽⁸⁾ OL L 186, 2012 7 14, p. 38.

⁽¹⁾ OL L 218, 2012 8 15, p. 20.

⁽²⁾ OL L 331, 2011 12 14, p. 1.

Gairių ECB/2011/14 I priedo 6.2.3.2 skirsnyje, taikymo išimtis Vyriausybės garantuotoms bankų obligacijoms, kurias kitos sandorių šalys pačios naudoja kaip įkaitą;

- (6) išimtinėmis aplinkybėmis Eurosistemos kredito operacijose dalyvaujančioms kitoms sandorių šalims turėtų būti leista padidinti esamą Vyriausybės garantuotų bankų obligacijų, kurias jos turėjo 2012 m. liepos 3 d., nuosavo naudojimo lygį, jei gaunamas išankstinis Valdančiosios tarybos pritarimas. Prie prašymų Valdančiajai tarybai suteikti išankstinį pritarimą turi būti pridėtas finansavimo planas;
- (7) 2012 m. rugpjūčio 2 d. Sprendimas ECB/2011/25 buvo pakeistas Gairėmis ECB/2012/18, kurias NCB įgyvendino savo sutartinėse arba reguliavimo priemonėse;
- (8) 2012 m. spalio 10 d. Gairės ECB/2012/18 buvo iš dalies pakeistos Gairėmis ECB/2012/23 ⁽¹⁾, kurios laikinai išplėtė kriterijus, nustatančius turto, kuris gali būti naudojamas kaip įkaitas Eurosistemos pinigų politikos operacijoms, tinkamumą, ir antrinę rinką turinčias skolos priemones, išreikštas svarais sterlingų, jenomis ar JAV doleriais, priėmė kaip tinkamą turtą pinigų politikos operacijoms. Tokioms antrinę rinką turinčioms skolos priemonėms buvo pritaikytas įvertinimo sumažinimas, atspindintis atitinkamų valiutų kursų istorinį kintamumą;
- (9) 2013 m. sausio 23 d. Gairės ECB/2013/2, kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2012/18 dėl papildomų laikinų priemonių, susijusių su Eurosistemos refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu ⁽²⁾, patikslina kitų sandorių šalių atliekamam ilgesnės trukmės refinansavimo operacijų išankstiniam grąžinimui taikomą procedūrą, kad visi NCB taikytų tokias pačias sąlygas. Konkrečiai, kai išankstinį grąžinimą pasirinkusi kita sandorio šalis iki nurodytos dienos visiškai ar iš dalies neatsiskaito už atitinkamam NCB grąžintiną sumą, turėtų būti taikomos Gairių ECB/2011/14 I priedo 6 priedėlyje nustatytos sankcijos;
- (10) Gairės ECB/2012/18 reikia dar kartą iš dalies pakeisti, kad į jas būtų įtrauktas 2012 m. gruodžio 19 d. Sprendimo ECB/2012/34 dėl taisyklių, susijusių su užsienio valiuta išreikšto įkaito tinkamumu, laikinų pakeitimų ⁽³⁾, turinys ir kad būtų užtikrinta, jog NCB nebūtų įpareigoti priimti kaip įkaitą Eurosistemos kredito operacijoms tinkamas nepadengtas bankų obligacijas, kurias: a) išleido jas naudojančios kitos sandorių šalys arba su kita sandorio šalimi glaudžiais ryšiais susiję subjektai; ir b) visapusiškai garantavo valstybė narė, kurios kredito vertinimas neatitinka Eurosistemos griežtų kredito standartų ir kuri, Valdančiosios tarybos nuomone, vykdo Europos Sąjungos / Tarptautinio valiutos fondo programą;

- (11) siekiant aiškumo ir paprastumo, 2011 m. kovo 31 d. Sprendimo ECB/2011/4 dėl laikinų priemonių dėl Airijos Vyriausybės išleistų arba garantuotų antrinę rinką turinčių skolos priemonių tinkamumo ⁽⁴⁾, 2011 m. liepos 7 d. Sprendimo ECB/2011/10 dėl laikinų priemonių dėl Portugalijos Vyriausybės išleistų arba garantuotų antrinę rinką turinčių skolos priemonių tinkamumo ⁽⁵⁾ ir 2012 m. gruodžio 19 d. Sprendimo ECB/2012/32 dėl laikinų priemonių dėl Graikijos Respublikos išleistų arba visapusiškai garantuotų antrinę rinką turinčių skolos priemonių tinkamumo ⁽⁶⁾ turinys turėtų būti įtrauktas į šias gaires, apimančias visas kitas laikinas priemones, susijusias su Eurosistemos refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu;
- (12) šiose gairėse nustatytos papildomos priemonės turėtų būti taikomos laikinai, kol Valdančioji taryba nuspręš, kad jos nebėra būtinos užtikrinti tinkamą pinigų politikos perdavimo mechanizmą,

PRIĖMĖ ŠIAS GAIRĖS:

1 straipsnis

Papildomos priemonės, susijusios su refinansavimo operacijomis ir įkaito tinkamumu

- Šiose gairėse nustatytos Eurosistemos pinigų politikos operacijų vykdymo ir įkaito tinkamumo kriterijų taisyklės taikomos kartu su Gairėmis ECB/2011/14.
- Esant bet kokiam šių gairių ir nacionaliniu lygiu NCB įgyvendintų Gairių ECB/2011/14 neatitikimui vadovaujamas šiomis gairėmis. Jei šiose gairėse nenustatyta kitaip, NCB ir toliau taiko visas Gairių ECB/2011/14 nuostatas nepakeistas.
- Taikant 5 straipsnio 1 dalį ir 7 straipsnį, Airija, Graikijos Respublika ir Portugalijos Respublika laikomos euro zonos valstybėmis narėmis, vykdančiomis Europos Sąjungos / Tarptautinio valiutos fondo programą.

2 straipsnis

Galimybė sumažinti ilgesnės trukmės refinansavimo operacijų sumą arba pabaigti šias operacijas

- Eurosistema gali nuspręsti, kad, esant tam tikroms sąlygoms, kitos sandorių šalys gali sumažinti kai kurių ilgesnės trukmės refinansavimo operacijų sumas arba jas pabaigti prieš terminą (toks operacijų sumos sumažinimas arba operacijų pabaigimas kartu taip pat vadinami išankstiniu grąžinimu).

⁽¹⁾ OL L 284, 2012 10 17, p. 14.

⁽²⁾ OL L 34, 2013 2 5, p. 18.

⁽³⁾ OL L 14, 2013 1 18, p. 22.

⁽⁴⁾ OL L 94, 2011 4 8, p. 33.

⁽⁵⁾ OL L 182, 2011 7 12, p. 31.

⁽⁶⁾ OL L 359, 2012 12 29, p. 74.

Konkurso pasiūlyme nurodoma, ar galimybė sumažinti atitinkamų operacijų sumą arba operacijas pabaigti prieš terminą yra taikoma; kartu nurodoma data, nuo kurios tokia galimybė gali būti pasinaudota. Ši informacija gali būti pateikta ir kita forma, kurią Eurosistema laiko tinkama.

2. Kita sandorio šalis gali pasinaudoti galimybe sumažinti ilgesnės trukmės refinansavimo operacijų sumą arba pabaigti operacijas prieš terminą pranešdama atitinkamam NCB apie sumą, kurią ji ketina grąžinti pagal išankstinio grąžinimo procedūrą. Kartu ji praneša dieną, kurią ji ketina atlikti tokį išankstinį grąžinimą. Pranešama likus ne mažiau kaip vienai savaitei iki tokios išankstinio grąžinimo datos. Išskyrus atvejus, kai Eurosistema nurodo kitaip, išankstinis grąžinimas gali būti atliktas bet kurią dieną, kuri sutampa su Eurosistemos pagrindinės refinansavimo operacijos atsiskaitymo diena, jei, kaip nurodyta šioje dalyje, kita sandorio šalis praneša apie tai likus ne mažiau kaip vienai savaitei iki tos datos.

3. 2 dalyje nurodytas pranešimas tampa privalomu kitai sandorio šaliai likus vienai savaitei iki tame pranešime nurodytos išankstinio grąžinimo datos. Jei kita sandorio šalis iki nurodytos dienos visiškai ar iš dalies neatsiskaito už pagal išankstinio grąžinimo procedūrą mokėtiną sumą, gali būti taikomos finansinės baudos, kaip nustatyta Gairių ECB/2011/14 I priedo 6 priedėlio 1 dalyje. Jei kita sandorio šalis visiškai ar iš dalies neatsiskaito už sumą, mokėtiną 2 dalyje nurodytą išankstinio grąžinimo dieną, taikomos 6 priedėlio 1 dalies nuostatos dėl konkurso taisyklių pažeidimų. Finansinės baudos taikymas nedaro poveikio NCB teisei imtis priemonių, taikomų įsipareigojimų nevykdymo atveju, kaip nustatyta Gairių ECB/2011/14 II priede.

3 straipsnis

Tam tikrų papildomų turtu užtikrintų vertybinių popierių priimtumas

1. Be turtu užtikrintų vertybinių popierių (TUVP), kurie yra tinkami pagal Gairių ECB/2011/14 I priedo 6 skyrių, TUVP, kurie neatitinka Gairių ECB/2011/14 I priedo 6.3.2 skirsnyje nurodytų kredito vertinimo reikalavimų, tačiau atitinka visus kitus pagal Gaires ECB/2011/14 TUVP taikomus tinkamumo kriterijus, yra tinkami būti įkaitu Eurosistemos pinigų politikos operacijoms, jeigu emisijos metu ir bet kada vėliau jie turi du bent trijų B reitingus⁽¹⁾. Jie taip pat atitinka visus šiuos reikalavimus:

- a) pinigų srautą sukuriantis turtas, kuriuo užtikrinti TUVP, priklauso vienai iš šių turto klasių: i) būsto paskolos; ii) paskolos mažoms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ); iii) hipotekinės komercinio turto paskolos; iv) paskolos automobiliams; v) finansinė nuoma; vi) vartojimo paskolos;
- b) tarp pinigų srautą sukurančio turto nėra jokio skirtingų turto klasių derinio;

⁽¹⁾ „Trijų B“ reitingas – tai ne mažesnis kaip „Baa3“ reitingas pagal Moody's, „BBB-“ pagal Fitch arba Standard & Poor's arba „BBB“ reitingas pagal DBRS.

c) pinigų srautą sukuriančiame turte, kuriuo užtikrinami TUVP, nėra paskolų, kurios atitinka vieną iš žemiau nurodytų rūšių:

- i) yra neveiksnioms (angl. *non-performing*) TUVP emisijos metu;
- ii) yra neveiksnioms, kai įtraukiamos į TUVP jo galiojimo metu, pavyzdžiui, keičiant pinigų srautą sukuriantį turtą ar pakeičiant jį kitu;
- iii) bet kuriuo metu yra struktūruotos, sindikuotos arba su finansiniu svirtu;

d) TUVP sandorių dokumentuose yra aptarnavimo (angl. *servicing*) tęstinumo nuostatų.

2. 1 dalyje nurodytiems TUVP, kurie turi du bent vienos A⁽²⁾ reitingus, taikomas 16 % įvertinimas mažesne nei rinkos verte.

3. 1 dalyje nurodytiems TUVP, kurie neturi dviejų bent vienos A reitingų, taikomi šie įvertinimo mažesne nei rinkos verte dydžiai: a) TUVP, kurie užtikrinti hipotekinėmis komercinio turto paskolomis, taikomas 32 % įvertinimas mažesne nei rinkos verte; ir b) visiems kitiems TUVP taikomas 26 % įvertinimas mažesne nei rinkos verte.

4. Kita sandorio šalis negali pateikti TUVP, kurie yra tinkami pagal 1 dalį, kaip įkaito, jeigu kita sandorio šalis arba bet kuri trečioji šalis, su kuria ji susijusi glaudžiais ryšiais, TUVP atžvilgiu veikia kaip palūkanų normų rizikos draudikė.

5. Kaip įkaitą Eurosistemos pinigų politikos operacijoms NCB gali priimti TUVP, kurių užtikrinamasis turtas apima būsto paskolas arba paskolas MVĮ, arba šių abiejų rūšių paskolas, ir kurie neatitinka Gairių ECB/2011/14 I priedo 6.3.2 skirsnyje nurodytų kredito vertinimo reikalavimų bei šio straipsnio 1 dalies a–d punktuose bei 4 dalyje nustatytų reikalavimų, tačiau atitinka visus kitus pagal Gaires ECB/2011/14 TUVP taikomus tinkamumo kriterijus ir turi du bent trijų B reitingus. Priimami tik tie TUVP, kurie buvo išleisti iki 2012 m. birželio 20 d., ir jiems taikomas 32 % įvertinimas mažesne nei rinkos verte.

6. Šiame straipsnyje:

1) būsto paskola – būsto nekilnojamojo turto įkeitimu užtikrintos paskolos, taip pat garantuotos būsto nekilnojamojo turto paskolos (neįkeičiant nekilnojamojo turto), jei garantija yra sumokėtina nedelsiant nuo įsipareigojimų neįvykdymo.

⁽²⁾ „Vienos A“ reitingas – tai ne mažesnis kaip „A3“ reitingas pagal Moody's, „A-“ pagal Fitch arba Standard & Poor's arba „AL“ reitingas pagal DBRS.

Tokia garantija gali būti teikiama įvairiomis sutartinėmis formomis, įskaitant draudimo sutartis, jei jas suteikė viešojo sektoriaus subjektas arba finansinė įstaiga, kuriai taikoma viešoji priežiūra. Tokių garantijų kontekste garanto kredito vertinimas per visą sandorio galiojimo trukmę turi atitikti kredito kokybės 3 žingsnį pagal Eurosistemos suderintą reitingų skalę;

- 2) maža įmonė ir vidutinė įmonė – ekonominę veiklą vykdančias subjektas, nepriklausomai nuo jo teisinės formos, kai subjekto pajamos arba konsoliduotos grupės pajamos, jeigu subjektas yra konsoliduotos grupės dalis, neviršija 50 milijonų EUR;
- 3) neveiksnių paskolų apima paskolas, kurių palūkanų ar pagrindinės sumos mokėjimas uždelstas 90 ir daugiau dienų ir skolininkas nevykdo išsipareigojimų, kaip apibrėžta 2006 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/48/EB dėl kredito įstaigų veiklos pradėjimo ir vykdymo ⁽¹⁾ VII priedo 44 punkte, arba kai yra pakankamai priežasčių abejoti, ar mokėjimas bus visiškai atliktas;
- 4) struktūruota paskola – struktūra, apimanti subordinuotus kredito reikalavimus;
- 5) sindikuota paskola – paskola, kurią teikia skolintojų grupė skolinimo sindikate;
- 6) paskola su finansiniu svirtu – paskola, kuri teikiama bendrovei, jau turinčiai nemažą išskolinimą, pavyzdžiui, išpirkimo sandorį arba perėmimo finansavimą, kai paskola naudojama bendrovės, kuri taip pat yra paskolos skolininkas, nuosavybei įsigyti;
- 7) aptarnavimo tęstinumo nuostatos – TUVP teisinių dokumentų nuostatos, kuriomis užtikrinama, kad, kai paslaugų teikėjas nevykdo išsipareigojimų, nebūtų nutrauktos aptarnavimo paslaugos, ir kurios apibrėžia sąlygas, kurioms esant paskiriamas atsarginis paslaugų teikėjas, ir aukšto lygio veiksmų planą, kuriame nurodomi veiksmai, kurių turi būti imtasi paskyrus atsarginį paslaugų teikėją, etapai ir tai, kaip bus perduotas paskolų administravimas.

4 straipsnis

Tam tikrų papildomų kredito reikalavimų priimtumas

1. NCB gali priimti kaip įkaitą Eurosistemos pinigų politikos operacijoms kredito reikalavimus, kurie neatitinka Eurosistemos tinkamumo kriterijų.
2. NCB, kurie nusprendžia priimti kredito reikalavimus pagal 1 dalį, šiuo tikslu nustato tinkamumo kriterijus ir rizikos kontrolės priemones, nurodantį nukrypimus nuo Gairių ECB/2011/14 I priedo reikalavimų. Tokie tinkamumo kriterijai

ir rizikos kontrolės priemonės apima kriterijų, pagal kurį kredito reikalavimus reguliuoja NCB, nustatančio tinkamumo kriterijus ir rizikos kontrolės priemones, valstybės narės teisė. Valdančioji taryba iš anksto patvirtina tokius tinkamumo kriterijus ir rizikos kontrolės priemones.

3. Išimtinėmis aplinkybėmis NCB, gavę išankstinį Valdančiosios tarybos pritarimą, priima kredito reikalavimus: a) taikydami kito NCB pagal 1 ir 2 dalis nustatytus tinkamumo reikalavimus ir rizikos kontrolės priemones arba b) kuriuos reguliuoja kitos valstybės narės, nei ta, kurioje įsteigtas priimančias NCB, teisė.

4. Kitas NCB teikia pagalbą NCB, kuris pagal 1 dalį priima kredito reikalavimus, tik jeigu tai numatyta dvišaliame abiejų NCB susitarime ir gavus išankstinį Valdančiosios tarybos pritarimą.

5 straipsnis

Tam tikrų Vyriausybės garantuotų bankų obligacijų priėmimas

1. NCB nėra įpareigotas priimti kaip įkaitą Eurosistemos kredito operacijoms tinkamas nepadengtas bankų obligacijas, kurios: a) neatitinka Eurosistemos griežtų kredito standartų reikalavimo; b) yra išleistos jas naudojančios kitos sandorio šalies arba su kita sandorio šalimi glaudžiais ryšiais susijusių subjektų ir c) yra visapusiškai garantuotos valstybės narės: i) kurios kredito vertinimas neatitinka Eurosistemos griežtų kredito standartų reikalavimo antrinę rinką turinčio turto emitentams ir garantams, kaip nustatyta Gairių ECB/2011/14 I priedo 6.3.1 ir 6.3.2 skirsniuose ir ii) kuri, Valdančiosios tarybos vertinimu, vykdo Europos Sąjungos/Tarptautinio valiutos fondo programą.
2. NCB informuoja Valdančiąją tarybą, kai jie nusprendžia nepriimti kaip įkaito 1 dalyje nurodytų vertybinių popierių.
3. Kitos sandorių šalys negali jų pačių arba glaudžiais ryšiais su jomis susijusių subjektų išleisti nepadengtų bankų obligacijų, kurias garantavo Europos ekonominės erdvės viešojo sektoriaus subjektas, turintis teisę nustatyti mokesčius, pateikti kaip įkaito Eurosistemos pinigų politikos operacijoms, jei viršijama tokių obligacijų, jau pateiktų kaip įkaitas 2012 m. liepos 3 d., nominalioji vertė.
4. Išimtiniais atvejais Valdančioji taryba gali nuspręsti leisti 3 dalyje nustatyto reikalavimo laikinas išimtis, tačiau ne ilgiau nei trejiems metams. Prie prašymo nustatyti išimtį turi būti pridėtas finansavimo planas, kuriame nurodoma, kaip prašymą pateikusi kita sandorio šalis ne vėliau kaip per trejus metus nuo išimties patvirtinimo atsisakys nepadengtų Vyriausybės garantuotų bankų obligacijų nuosavo naudojimo. Visos nuo 2012 m. liepos 3 d. jau suteiktos išimties taikomos tol, kol ateis laikas jas peržiūrėti.

⁽¹⁾ OL L 177, 2006 6 30, p. 1.

6 straipsnis

Tam tikro turto, išreikšto svarais sterlingų, jenomis ar JAV doleriais, kaip tinkamo įkaito priimtumas

1. Antrinę rinką turinčios skolos priemonės, kaip nurodyta Gairių ECB/2011/14 I priedo 6.2.1 skirsnyje, išreikštos svarų sterlingais, jenomis ar JAV doleriais, yra tinkamas įkaitas Eurosistemos pinigų politikos operacijoms, jeigu: a) jos išleistos ir laikomos / jomis atsiskaitoma euro zonoje; b) emitentas yra įsteigtas Europos ekonominėje erdvėje ir c) jos atitinka visus kitus tinkamumo kriterijus, nustatytus Gairių ECB/2011/14 I priedo 6.2.1 skirsnyje.

2. Tokioms antrinę rinką turinčioms skolos priemonėms Eurosistema taiko tokius įvertinimų sumažinimus: a) 16 % įvertinimo sumažinimą svarais sterlingų ar JAV doleriais išreikštam turtui ir b) 26 % įvertinimo sumažinimą jenomis išreikštam turtui.

3. 1 dalyje apibūdintos antrinę rinką turinčios skolos priemonės su atkarpomis, susietomis tik su viena jų valiutos pinigų rinkos palūkanų norma arba su atitinkamos šalies infliacijos indeksu, neturinčiomis diskretaus intervalo (angl. *discrete range*), intervalo kintamųjų atkarpų (angl. *range accrual*), sąlyginių kintamųjų atkarpų (angl. *ratchet*) arba panašių sudėtingų struktūrų, taip pat yra tinkamas įkaitas Eurosistemos pinigų politikos operacijoms.

4. Valdancijai tarybai patvirtinus, greta nurodytųjų 3 dalyje ECB gali savo interneto svetainėje www.ecb.europa.eu paskelbti sąrašą kitų priimtinių kontrolinių užsienio valiutos palūkanų normų.

5. Užsienio valiuta išreikštam antrinę rinką turinčiam turtui taikomi tik šių gairių 1, 3, 5, 6 ir 8 straipsniai.

7 straipsnis

Kredito kokybės minimalių ribų reikalavimų suspendavimas tam tikroms antrinę rinką turinčioms priemonėms

1. Vadovaujantis 2 dalimi suspenduojami Eurosistemos minimalūs reikalavimai dėl kredito kokybės minimalių ribų, nurodyti Gairių ECB/2011/14 I priedo 6.3.2 skirsnyje nustatytoje Eurosistemos kredito vertinimo pagrindų taisyklėse antrinę rinką turinčiam turtui.

2. Antrinę rinką turinčioms skolos priemonėms, kurias išleido arba visapusiškai garantavo euro zonos valstybių narių, kurioms taikoma Europos Sąjungos / Tarptautinio valiutos fondo programa, centrinės Vyriausybės, netaikoma Eurosistemos kredito kokybės minimali riba, nebent Valdancioji taryba nusprendžia, kad atitinkama valstybė narė nevykdo finansinės paramos ir (arba) makroekonominės programos sąlygų.

3. Graikijos Respublikos centrinės vyriausybės išleistoms arba visapusiškai garantuotoms antrinę rinką turinčioms skolos priemonėms taikomi šių gairių I priede nustatyti konkretūs įvertinimai mažesne nei rinkos verte.

8 straipsnis

Įsigaliojimas, įgyvendinimas ir taikymas

1. Šios gairės įsigalioja 2013 m. kovo 22 d.
2. NCB imasi reikiamų priemonių 5 straipsniui, 6 straipsnio 3–5 dalims ir 7 straipsniui vykdyti ir taiko šias gaires nuo 2013 m. gegužės 3 d. Jie praneša ECB su šiomis priemonėmis susijusius tekstus ir priemones ne vėliau kaip iki 2013 m. balandžio 19 d.
3. 5 straipsnis taikomas iki 2015 m. vasario 28 d.

9 straipsnis

Gairių ECB/2007/9 dalinis pakeitimas

III priedo 5 dalyje po 2 lentelę esanti dalis pakeičiama taip:

„Bendrosios nuolaidos apskaičiavimas kontrolės tikslais (R6):

Bendroji nuolaida: Nuolaida taikoma kiekvienai kredito įstaiagai. Kiekviena kredito įstaiga išskaito maksimalią bendrąją sumą, skirtą sumažinti labai mažų atsargų reikalavimų valdymo administracines išlaidas. Jei [atsargų bazė x atsargų norma] yra mažiau nei 100 000 EUR, tada bendroji nuolaida lygi [atsargų bazė x atsargų norma]. Jei [atsargų bazė x atsargų norma] yra 100 000 EUR ar daugiau, tada bendroji nuolaida yra lygi 100 000 EUR. Įstaigos, kurioms leidžiama teikti statistinius duomenis apie jų konsoliduotą atsargų bazę kaip grupei (kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 25/2009 (ECB/2008/32) III priedo 2 dalies 1 skirsnyje), laiko privalomąsias atsargas per vieną iš grupės įstaigų, kuri veikia tik kaip šių įstaigų tarpininkė. Pagal 2003 m. rugsėjo 12 d. Europos Centrinio Banko reglamento (EB) Nr. 1745/2003 dėl privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo (ECB/2003/9) (*) 11 straipsnį pastaruoju atveju tik visai grupei kaip vienetai leidžiama išskaityti bendrąją nuolaidą.

Privalomosios (arba „būtiniosios“) atsargos apskaičiuojamos taip:

Privalomosios (arba „būtiniosios“) atsargos = atsargų bazė x atsargų norma - bendroji nuolaida

Atsargų norma taikoma pagal Reglamentą (EB) Nr. 1745/2003 (ECB/2003/9).

(*) OL L 250, 2003 10 2, p. 10.“

*10 straipsnis***Panaikinimas**

1. Gairės ECB/2012/18 panaikinamos nuo 2013 m. gegužės 3 d.
2. Nuorodos į Gaires ECB/2012/18 laikomos nuorodomis į šias gaires ir skaitomos vadovaujantis III priede pateikta atitikties lentelė.

*11 straipsnis***Adresatai**

Šios gairės skirtos visiems Eurosistemos centriniams bankams.

Priimta Frankfurte prie Maino 2013 m. kovo 20 d.

ECB Pirmininkas

Mario DRAGHI

I PRIEDAS

Graikijos Respublikos išleistoms arba visapusiškai garantuotoms antrinę rinką turinčioms skolos priemonėms taikomi įvertinimai mažesne nei rinkos verte

Graikijos Vyriausybės obligacijos (GVO)	Termino intervalas	Įvertinimai mažesne nei rinkos verte, taikomi fiksuotos atkarpos priemonėms ir kintamųjų palūkanų vertybiniam popieriams	Įvertinimai mažesne nei rinkos verte, taikomi nulinės atkarpos priemonėms
	0–1	15,0	15,0
	1–3	33,0	35,5
	3–5	45,0	48,5
	5–7	54,0	58,5
	7–10	56,0	62,0
	> 10	57,0	71,0
	Vyriausybės garantuotos bankų obligacijos (VGBO) ir Vyriausybės garantuotos nefinansinių bendrovių obligacijos	Termino intervalas	Įvertinimai mažesne nei rinkos verte, taikomi fiksuotos atkarpos priemonėms ir kintamųjų palūkanų vertybiniam popieriams
0–1		23,0	23,0
1–3		42,5	45,0
3–5		55,5	59,0
5–7		64,5	69,5
7–10		67,0	72,5
> 10		67,5	81,0

II PRIEDAS

PANAIKINTI DOKUMENTAI: GAIRĖS IR JŲ VĖLESNI PAKĖITIMAI

Gairės ECB/2012/18 (OL L 218, 2012 8 15, p. 20)

Gairės ECB/2012/23 (OL L 284, 2012 10 17, p. 14)

Gairės ECB/2013/2 (OL L 34, 2013 2 5, p. 18)

III PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Gairės ECB/2012/18	Šios gairės
1–5 straipsniai	1–5 straipsniai
5a straipsnis	6 straipsnio 1 ir 2 dalys
6 straipsnis	7 straipsnis
7 straipsnis	8 straipsnis
—	9 straipsnis
8 straipsnis	7 straipsnis
9 straipsnis	10 straipsnis
Sprendimas ECB/2011/4	Šios gairės
2 ir 3 straipsniai	7 straipsnis
Sprendimas ECB/2011/10	Šios gairės
2 ir 3 straipsniai	7 straipsnis
Sprendimas ECB/2012/32	Šios gairės
2 ir 3 straipsniai	7 straipsnis
Sprendimas ECB/2012/34	Šios gairės
1 ir 2 straipsniai	6 straipsnio 3 ir 4 dalys

2013 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 420 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	910 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT